



08/06/10 16:51:10 35MEG640\_001



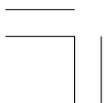
# Honda VT750C

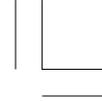


# MANUAL DEL PROPIETARIO



© Honda Motor Co., Ltd. 2008





## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha concebido para llevar al conductor y un pasajero. Nunca exceda la capacidad de carga máxima que se indica en la etiqueta sobre accesorios y carga.

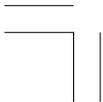
- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para ser utilizada solamente en carretera.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

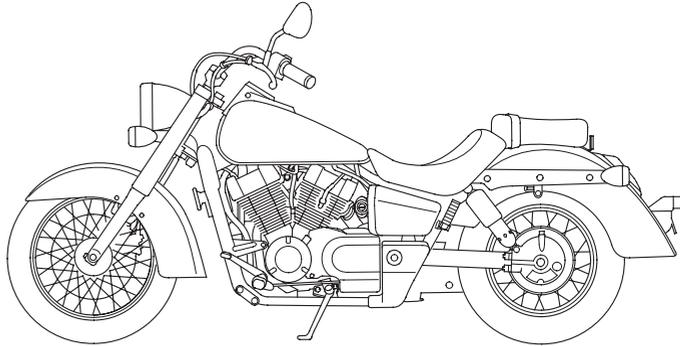
Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen antes de la página del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con la motocicleta si el usuario la vende.



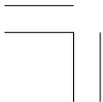


## **Honda VT750C MANUAL DEL PROPIETARIO**



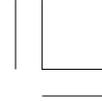
**Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.**

**Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.**





08/06/10 16:51:22 35MEG640\_004



## BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Durante la lectura de este manual encontrará información procedida del símbolo . Esta información tiene como objetivo ayudarle a evitar daños a su motocicleta, a otras propiedades, o al medio ambiente.

Quando el servicio sea necesario, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted posee los “conocimientos” mecánicos necesarios y dispone de las herramientas, podrá obtener un Manual de taller oficial de Honda en su concesionario para ayudarle a realizar muchas tareas de mantenimiento y de reparaciones.

Le deseamos una conducción agradable. Gracias por haber elegido una Honda.





- En este manual los códigos siguientes indican cada país.
- Las ilustraciones se basan en el modelo ED.

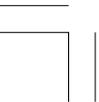
VT750C

E	Reino Unido
EK	Irlanda      Singapur
U	Australia      Nueva Zelanda
ED	Ventas directas a Europa

VT750CA

E	Reino Unido
EK	Irlanda      Singapur
U	Australia      Nueva Zelanda
ED	Ventas directas a Europa

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.





## UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad, y la de otras personas, es muy importante. Y la conducción de esta motocicleta es una responsabilidad importante.

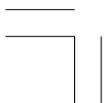
Para ayudarle a tomar decisiones acertadas sobre seguridad, hemos provisto una serie de procedimientos de operación y otra información en etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre peligros potenciales que podrían herirle a usted o a otras personas.

Por supuesto, no es práctico o posible alertarle sobre todos los peligros asociados con la utilización o el mantenimiento de la motocicleta. Usted deberá tomar decisiones utilizando el buen sentido común.

La información de seguridad importante podrá encontrarla en una variedad de formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos de un símbolo de aviso de seguridad  y de una de las tres palabras de alerta siguientes:  
**PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN.**

Estas palabras de alerta significan:





**⚠ PELIGRO**

Si no respeta las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.**

**⚠ ADVERTENCIA**

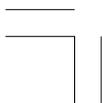
Si no respeta las instrucciones **PUEDE PERDER LA VIDA o SUFRIR LESIONES GRAVES.**

**⚠ PRECAUCION**

**PUEDE SUFRIR LESIONES si no sigue las instrucciones.**

- **Encabezamientos de seguridad** — tales como Notas importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de seguridad** — tal como Seguridad en motocicleta.
- **Instrucciones** — cómo utilizar la motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual está repleto de información importante de seguridad; léalo detenidamente.





## OPERACIÓN

Página

### 1 SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

- 1 INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD
- 2 EQUIPO DE PROTECCIÓN
- 4 LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

### 8 UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 11 INSTRUMENTOS E INDICADORES

### 17 COMPONENTES PRINCIPALES

**(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)**

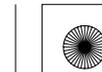
- 17 SUSPENSIÓN
- 18 FRENOS
- 22 EMBRAGUE
- 24 REFRIGERANTE
- 26 COMBUSTIBLE
- 29 ACEITE DEL MOTOR
- 30 ACEITE DE TRANSMISIÓN FINAL
- 31 NEUMÁTICOS

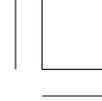
Página

### 36 COMPONENTES

#### INDIVIDUALES ESENCIALES

- 36 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
- 37 LLAVES
- 39 SISTEMA DE INMOVILIZACION (HISS)
- 42 CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO
- 43 MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO





Página

**44 CARACTERÍSTICAS**

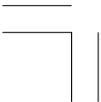
**(No son necesarias para el funcionamiento)**

- 44 BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN
- 45 PORTACASCOS
- 46 BOLSA DE DOCUMENTOS
- 47 TAPA LATERAL
- 48 ASIENTO
- 49 AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

Página

**50 OPERACIÓN**

- 50 INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR
- 51 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR
- 54 RODAJE
- 55 CONDUCCIÓN
- 57 FRENADO
- 58 ESTACIONAMIENTO
- 59 SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS





## **MANTENIMIENTO**

Página

### **60 MANTENIMIENTO**

- 60 LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO
- 61 SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO
- 62 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- 63 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO
- 66 JUEGO DE HERRAMIENTAS
- 67 NÚMEROS DE SERIE
- 68 ETIQUETA DE COLOR
- 69 ACEITE DEL MOTOR
- 74 RESPIRADERO DEL CÁRTER
- 75 BUJÍAS
- 77 ACEITE DE TRANSMISIÓN FINAL
- 78 FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR
- 79 REFRIGERANTE
- 80 FILTRO DE AIRE
- 81 INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA
- 82 SOPORTE LATERAL
- 83 DESMONTAJE DE RUEDAS

Página

- 92 DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO
- 93 DESGASTE DE ZAPATAS DE FRENO
- 94 BATERÍA
- 97 CAMBIO DE FUSIBLE
- 100 AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO
- 101 REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

### **106 LIMPIEZA**

### **109 GUÍA DE ALMACENAMIENTO**

- 109 ALMACENAMIENTO
- 111 PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

### **112 CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS**

### **113 ESPECIFICACIONES**

### **118 CONVERTIDORES CATALÍTICOS**





## SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta puede ofrecerle muchos años de servicio y placer — si se responsabiliza de su propia seguridad y entiende los retos con los que se puede encontrar en la carretera.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos ser de mayor importancia.

### Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco de motocicleta homologado y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, se ponga botas resistente, guantes y otros accesorios de protección (página 2 ).

### Hágase fácil de ver en carretera

Algunos conductores no se percatan de las motocicletas porque no esperan encontrarlas. Para hacerse visible, póngase ropa brillante reflectora, sitúese en posición donde otros conductores puedan verlo, ponga el intermitente antes de girar o cambiar de línea, y utilice la bocina cuando sirva de ayuda para que otros se percaten de usted.

### Conduzca dentro de sus límites

Otra de las principales causas de accidentes de motocicleta es el excederse en los límites. No conduzca nunca superando sus propias habilidades ni a mayor velocidad de lo que las condiciones seguras lo permitan. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su habilidad para tomar buenas decisiones y conducir con seguridad.





### **No beba y conduzca**

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo una copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

### **Mantenga la motocicleta en buenas condiciones**

Para una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta todos los días antes de conducirla y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas. No exceda nunca los límites de carga, y utilice solamente los accesorios que hayan sido homologados por Honda para esta motocicleta. Consulte la página 4 para más detalles.

### **EQUIPO DE PROTECCIÓN**

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarlo a escoger la vestimenta apropiada.

## **⚠ ADVERTENCIA**

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección cuando conduzca.





### Cascos y protección de los ojos

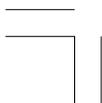
El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más destacable en el tráfico, al igual que las bandas reflectoras.

Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

### Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte de la motocicleta.





### LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

La motocicleta ha sido diseñada para llevar el conductor y un pasajero. Cuando lleve un pasajero, podrá sentir algunas diferencias al acelerar y al frenar. Pero en tanto que conserve la motocicleta en buen estado de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá llevar cargas de forma segura dentro de los límites y recomendaciones.

Sin embargo, si excede el peso máximo permitido o si transporta carga mal equilibrada el manejo, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrán verse afectados seriamente. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones no apropiadas, y la falta de mantenimiento también podrán reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

4

### Carga

El peso que ponga en la motocicleta, y cómo lo cargue, son factores de seguridad importantes. Siempre que conduzca con un pasajero o carga deberá tener en cuenta la siguiente información.

#### **ADVERTENCIA**

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.





### Límites de carga

A continuación se muestran los límites de carga para la motocicleta:

#### Capacidad máxima de carga:

194 kg

Incluye el peso de conductor, el del pasajero, y el de toda la carga y accesorios

#### Peso máximo de la carga:

18 kg

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

### Consejos sobre la carga

La motocicleta ha sido concebida principalmente para transportar al conductor y a un pasajero. Cuando no lleve pasajero, podrá si lo desea amarrar una chaqueta u otros objetos pequeños en el asiento.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 7 .

Si carga la motocicleta de forma no apropiada se verán afectados la estabilidad y el manejo. Aunque la motocicleta esté correctamente cargada, cuando lleve carga deberá conducir a menos velocidad y nunca exceder los 130 km/h.





Siga estos consejos siempre que lleve a un pasajero o carga:

- Compruebe que ambos neumáticos estén adecuadamente inflados (página 31 ).
- Si cambia su carga normal, es posible que tenga que ajustar la suspensión trasera (página 17).
- Para evitar crear un riesgo de accidente a causa de objetos sueltos, antes de conducir asegúrese de que toda la carga esté atada de forma segura.
- Ponga el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de forma uniforme en ambos lados.

#### Accesorios y modificaciones

La modificación de la motocicleta o la utilización de accesorios que no sean de Honda podrán hacer que ésta resulte poco segura. Antes de considerar hacer modificaciones o utilizar accesorios que no sean de Honda, asegúrese de leer la siguiente información:

### ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones no apropiados pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.



### Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que emplee sólo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su motocicleta. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda. Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 116 ). Un fusible fundido puede ocasionar una pérdida de luz o de potencia de en el motor.

- No enganche un remolque ni sidecar a la motocicleta. Esta motocicleta no ha sido diseñada para llevar estos accesorios, y su uso puede perjudicar seriamente al manejo de la misma.

### Modificaciones

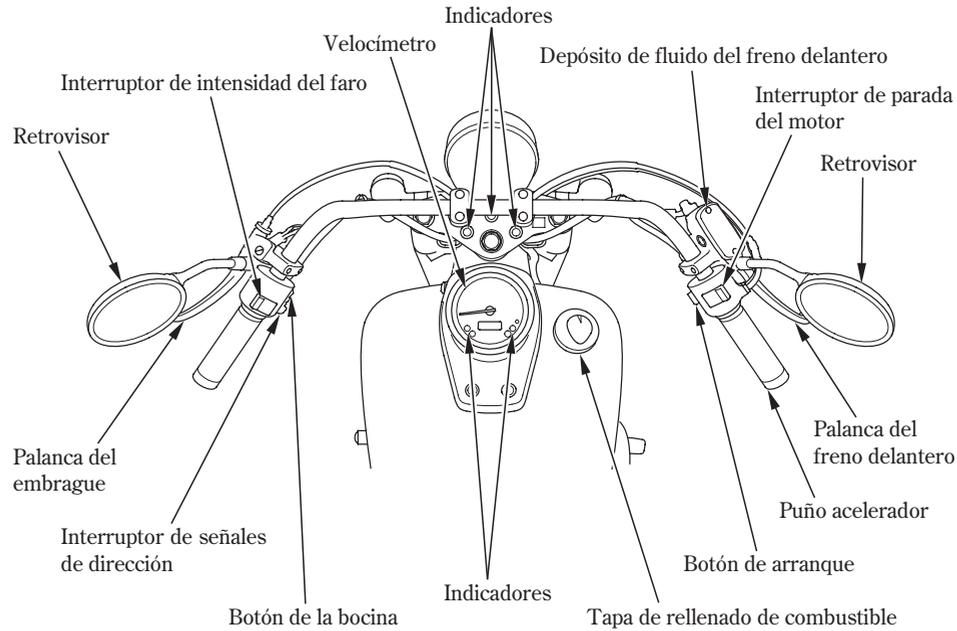
Le recomendamos encarecidamente que no quite nada del equipo original ni modifique la motocicleta de forma alguna que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Este tipo de cambios puede perjudicar seriamente al manejo, la estabilidad y el frenado de la motocicleta, haciendo que su conducción resulte poca segura.

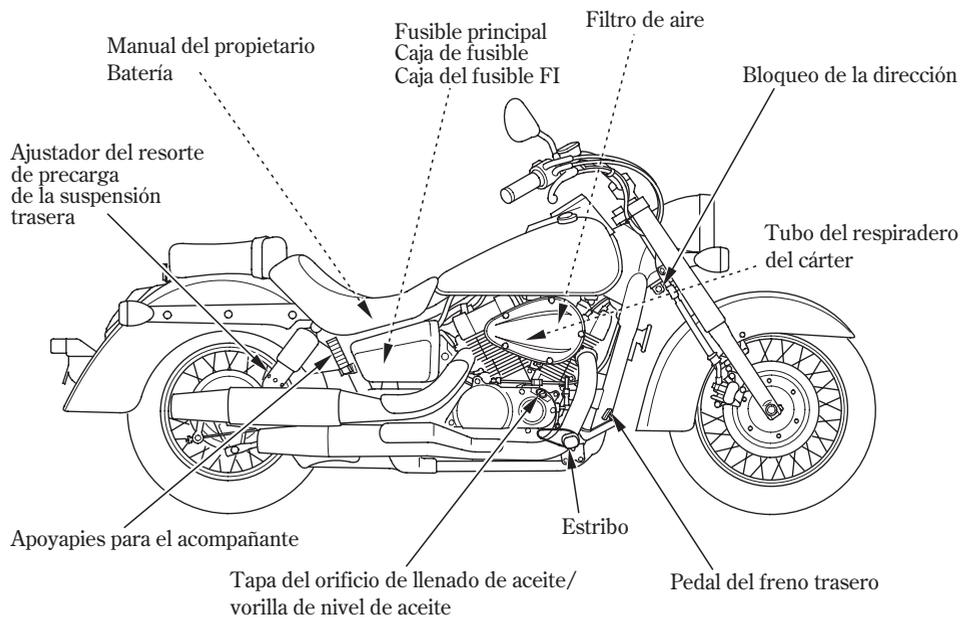
El quitar o modificar las luces, silenciadores, sistema de control de emisiones u otras partes del equipamiento original también puede hacer de ella un vehículo ilegal.

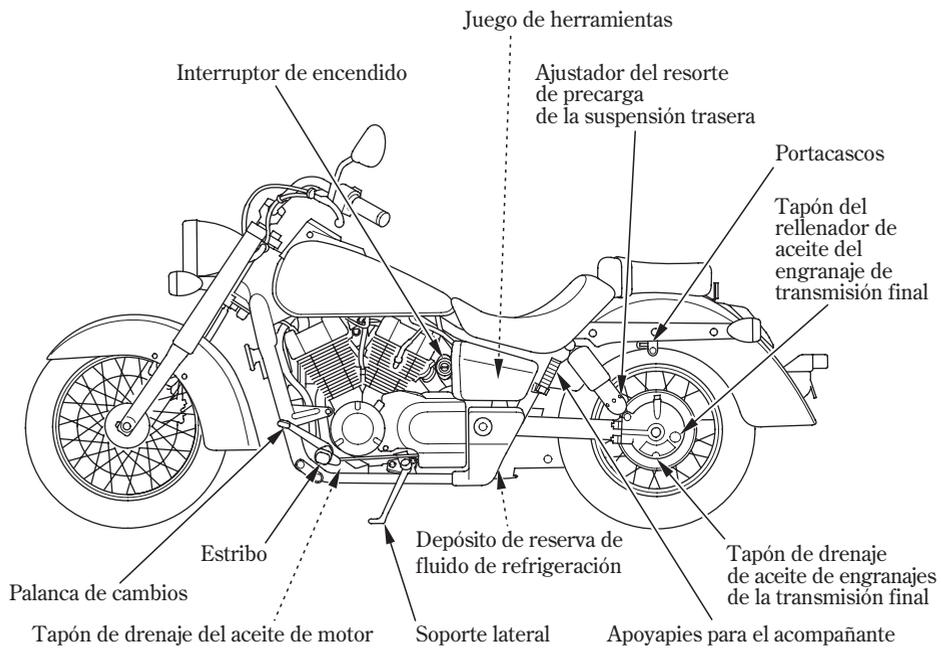




## UBICACIÓN DE LAS PIEZAS







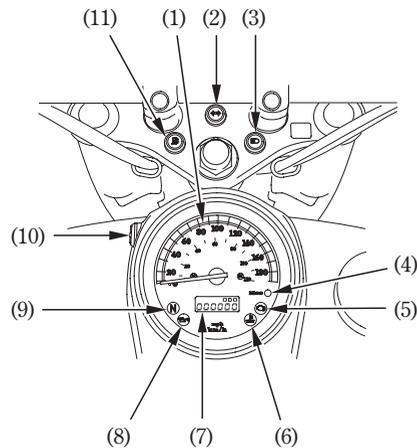


### INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están situados dentro y delante del velocímetro.

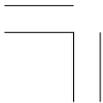
Sus funciones se describen en la tabla de las páginas siguientes.

- (1) Velocímetro
- (2) Indicador de la señal de giro
- (3) Indicador de la luz de carretera del faro
- (4) Indicador del sistema inmovilizador (HISS)
- (5) Lámpara indicadora de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL)
- (6) Indicador de alta temperatura del refrigerante
- (7) Visualizador del cuentakilómetros/ cuentakilómetros de viajes
- (8) Indicador de baja presión de aceite
- (9) Indicador de punto muerto
- (10) Botón selector y de reposición del cuentakilómetros/ cuentakilómetros de viajes
- (11) Indicador del combustible





<b>(N.º de ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(1) Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción. La velocidad se indica en kilómetros por hora (km/h) y/o millas por hora (mph), dependiendo del modelo. Para el tipo E: Indica la velocidad en millas por hora (mph). Los números interiores más pequeños son de la velocidad en kilómetros por hora (km/h). Excepto el tipo E: Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h). Los números interiores más pequeños son de la velocidad en millas por hora (mph).
(2) Indicador de intermitente (verde)	Parpadea cuando se usa cualquiera de los intermitentes.
(3) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando está encendida la luz larga del faro.





<b>(N.º de ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(4) Sistema inmovilizador Indicador (HISS) (rojo)	Este indicador se enciende durante unos pocos segundos cuando el interruptor de encendido es puesto en ON y el interruptor de parada del motor están en  (RUN). Luego se apagará si se ha insertado la llave con la codificación correcta. Si se ha insertado una llave de codificación incorrecta, el indicador se mantendrá encendido y el motor no se pondrá en marcha (página 39 ). Cuando la función de parpadeo de este indicador esté activada y el interruptor de encendido esté en OFF, seguirá parpadeando durante 24 horas (página 40 ).
(5) Piloto indicador de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL) (ámbar)	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (Inyección Programada de Combustible). También deberá encenderse durante unos pocos segundos y luego apagarse cuando el interruptor de encendido se ponga en ON y el interruptor de parada del motor esté en  (RUN). Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.





(N.º de ref.) Descripción	Función
(6) Indicador de alta temperatura del refrigerante (rojo)	Se enciende cuando la temperatura del refrigerante es superior a la especificada. Si el indicador se enciende mientras está conduciendo, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 24 y 25 y no utilice la motocicleta hasta haber corregido el problema.  <b>NOTA</b> Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.
(7) Visualizador del odómetro/ cuentakilómetros de viaje	Muestra el odómetro y el cuentakilómetros de viajes.
Cuentakilómetros	Muestra el kilometraje total recorrido en millas (para el tipo E) o en kilómetros (excepto el tipo E) (página 16 ).
Medidor de viajes 1 y 2	Muestra el número de millas (para el tipo E) o de kilómetros (excepto el tipo E) recorridos desde la última vez que se repuso a cero el cuentakilómetros (página 16 ).





<b>(N.º de ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(8) Indicador de presión baja de aceite (rojo)	Se enciende cuando la presión de aceite del motor está por debajo de la gama de operación normal. Se deberá encender cuando el interruptor de encendido está en ON y el motor parado. Se deberá apagar cuando se arranca el motor, excepto parpadeo ocasional en o cerca de velocidad al ralenti cuando el motor está caliente.  <b>NOTA</b> El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.
(9) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(10) Botón de selección y reposición del odómetro/ cuentakilómetros de viajes	Este botón se utiliza para reponer el cuentakilómetros de viajes o para seleccionar el cuentakilómetros de viajes o el odómetro (página 16 ).
(11) Indicador de combustible (naranja)	Se enciende cuando queda poco combustible en el depósito de combustible. La cantidad de combustible que queda en el depósito cuando se enciende estando el vehículo en posición vertical es de aproximadamente: <b>3,5 ℓ</b> También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON.





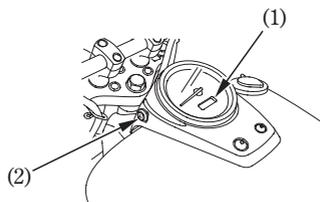
### Visualizador del odómetro/cuentakilómetros de viaje

El visualizador (1) tiene dos funciones; odómetro y cuentakilómetros de viajes.

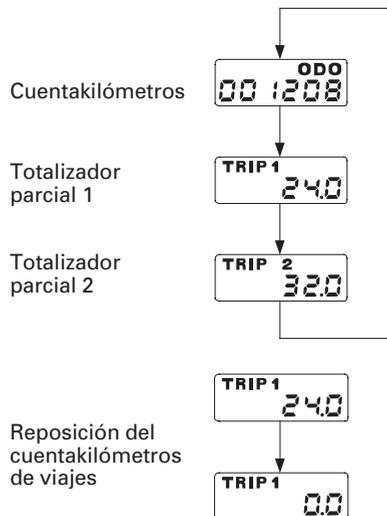
El medidor de viaje tiene dos submodos; "TRIP 1" y "TRIP 2".

Presione el botón (2) para seleccionar el modo "ODO", "TRIP 1" o "TRIP 2".

Para reponer el cuentakilómetros de viajes, presione y mantenga presionado el botón con el visualizador en el modo "TRIP 1" o "TRIP 2".



- (1) Visualizador de odómetro/  
cuentakilómetros de viaje
- (2) Botón de selección y de reposición  
de odómetro/medidor de viajes





## COMPONENTES PRINCIPALES

### (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

#### SUSPENSIÓN

Cada amortiguador (1) tiene 5 posiciones de ajuste para diferentes cargas o condiciones de conducción.

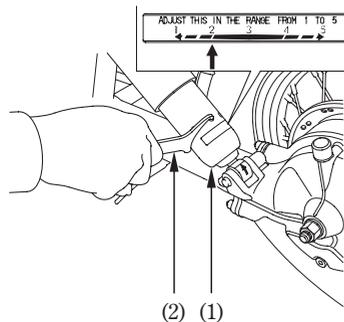
Emplee una llave de clavija (2) para ajustar los amortiguadores traseros.

La posición del amortiguador debe ser ajustada en secuencia (1-2-3-4-5 o 5-4-3-2-1).

El intentar ajustarla directamente de 1 a 5 o de 5 a 1 puede dañar el amortiguador.

La posición 1 es para cargas ligeras y condiciones suaves de la carretera. Las posiciones 3 a 5 aumentan la carga previa del resorte para que la suspensión trasera sea más dura, y pueden utilizarse cuando la motocicleta lleve cargas muy pesadas. Asegúrese de ajustar ambos amortiguadores en la misma posición.

Posición normal: 2



- (1) Amortiguador
- (2) Llave de gancho





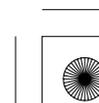
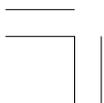
## FRENOS

### Freno delantero

Esta motocicleta tiene un freno delantero de disco hidráulico.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente. El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 92 ), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda para realizar este trabajo.



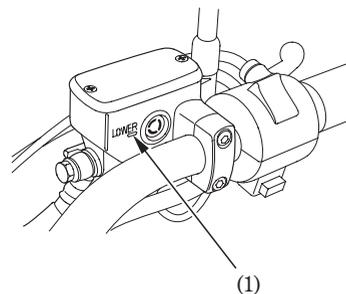


Nivel del fluido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Éste deberá estar por encima de la marca de nivel inferior "LOWER" (1). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior "LOWER", inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 92 ).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen el motor para ver si tiene fugas.

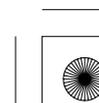
El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de una lata sellada, o uno equivalente.



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe las manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.





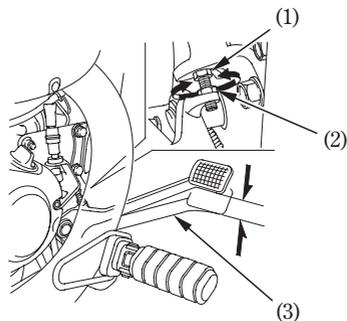
### Freno trasero

#### Ajuste de la altura del pedal:

Apoye la motocicleta en su soporte lateral.

El perno de tope (1) tiene como finalidad ajustar la altura del pedal.

Para ajustar la altura del pedal, afloje la contratuerca (2) y gire el perno de tope. Apriete la contratuerca.



- (1) Perno de tope
- (2) Contratuerca
- (3) Pedal del freno trasero

**20**

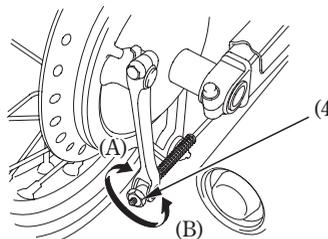
#### Ajuste de los frenos:

1. Apoye la motocicleta en su soporte lateral.
2. Mida la distancia recorrida por el pedal del freno trasero (3) antes de que el freno empiece a frenar.

El juego libre deberá ser:

20–30 mm

Si fuese necesario realizar ajustes, gire la tuerca de ajuste del freno trasero (4).



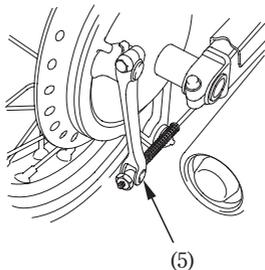
- (4) Tuerca de ajuste del freno trasero
- (A) Disminuye el juego libre
- (B) Aumenta el juego libre





Realice el ajuste girando la tuerca de ajuste del freno trasero media vuelta cada vez. Asegúrese de que el corte de la tuerca de ajuste esté asentado en la base de la leva del freno (5) después de haber realizado el ajuste final del juego libre.

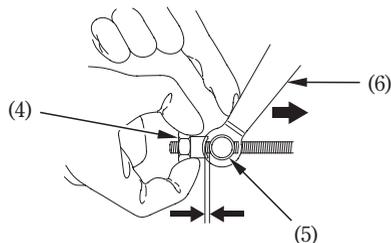
3. Aplique el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.



(5) Posador del brazo del freno

Si no pudiese lograr los ajustes apropiados siguiendo este método, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Después del ajuste, empuje la leva del freno (6) para confirmar que hay cierta holgura entre la tuerca de ajuste (4) y la base de la leva del freno (5).



- (4) Tuerca de ajuste
- (5) Posador del brazo del freno
- (6) Brazo del freno

Después del ajuste, confirme el juego libre del pedal del freno.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que la brazo del freno, el varilla del freno, el resorte y los dispositivos de ajuste estén en buenas condiciones.



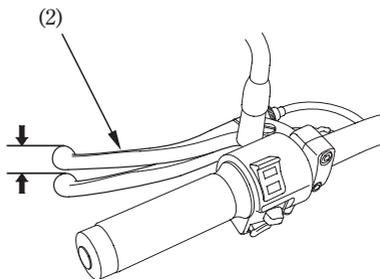


## EMBRAGUE

Es posible que sea necesario ajustar el embrague si la motocicleta se cala cuando engrana la transmisión o si tiende a avanzar trompicones, o si patina el embrague, causando un retardo de la aceleración con respecto a la velocidad del motor. Los ajustes secundarios pueden hacerse con el ajustador del cable del embrague (1) que hay en la palanca del embrague (2).

El juego libre normal de la palanca del embrague es:

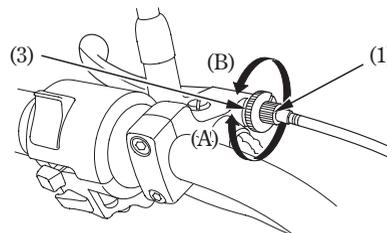
10–20 mm



(2) Palanca del embrague

22

1. Afloje la contratuerca (3) y gire el ajustador del cable del embrague. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
2. Si el ajustador está desenroscado casi por completo o si no puede obtenerse el juego libre correcto, afloje la contratuerca y gire completamente hacia dentro el ajustador del cable del embrague. Apriete la contratuerca.



- (1) Ajustador del cable del embrague  
(3) Contratuerca  
(A) Aumenta el juego libre  
(B) Disminuye el juego libre



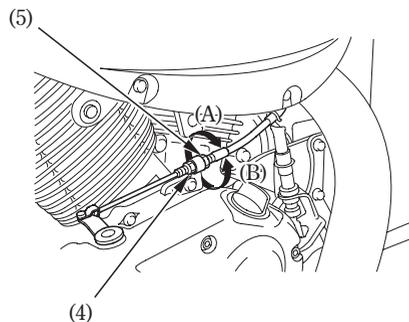


3. Afloje la contratuerca (4) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (5) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca y compruebe el ajuste.
4. Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.

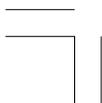
Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.



- (4) Contratuerca
- (5) Tuerca de ajuste
- (A) Aumenta el juego libre
- (B) Disminuye el juego libre





## REFRIGERANTE

### Recomendaciones sobre el refrigerante

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en las juntas de la bomba de agua u obstrucciones en los conductos del radiador.

La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de enfriamiento y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.



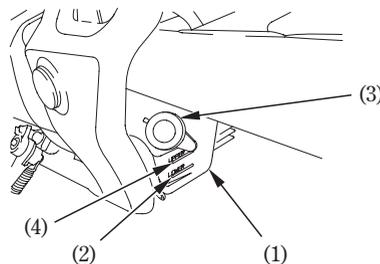


### Inspección

El tanque de reserva está detrás del bastidor.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor se encuentra a la temperatura normal de funcionamiento y el escúter en posición vertical. Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la marca de nivel LOWER (2), quite la tapa del depósito de reserva (3) y añada la mezcla de refrigerante hasta que éste alcance la marca de nivel UPPER (4). Añada refrigerante al depósito de reserva.

No intente añadir refrigerante quitando la tapa del radiador.



- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)
- (3) Tapa del depósito de reserva
- (4) Marca de nivel superior (UPPER)

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar reparaciones.





## COMBUSTIBLE

### Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

14,5 ℓ

Para abrir la tapa de relleno de combustible (1), inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la derecha. La tapa saldrá al exterior y podrá levantarla.

No llene demasiado el tanque. El combustible no deberá llegar al cuello de llenado (3).

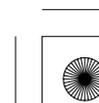
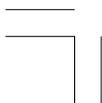
Después de haber relleno con combustible, cierre la tapa de relleno, alinee el pestillo de la tapa con la ranura del cuello del orificio de llenado. Empuje la tapa en el cuello del orificio de relleno hasta que chasquee y quede bloqueada. Extraiga la llave.

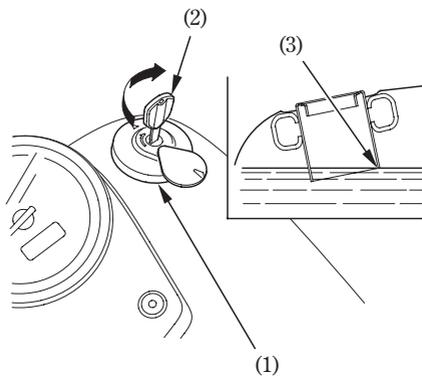


## ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.



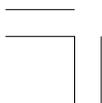


- (1) Tapa de relleno de combustible
- (2) Llave de contacto
- (3) Boca orificio de relleno

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos o más.  
El empleo de gasolina con plomo ocasionará daño prematuro de los convertidores catalíticos.

**NOTA**

Si las “detonaciones” o el “golpeteo” se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo persisten, consulte a su concesionario Honda. Si no lo hace así, se considerará como utilización incorrecta, y los daños causados por la utilización incorrecta no quedan cubiertos por la garantía limitada de Honda.





### Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10 % de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5 % de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

El empleo de gasolina con un contenido superior al 10% de etanol (o del 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la línea de combustible.
- Causar corrosión del depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.





## ACEITE DEL MOTOR

### Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

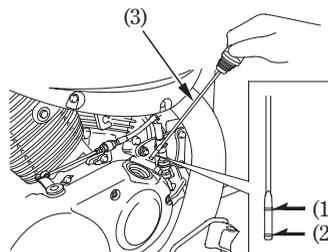
El nivel debe ser mantenido entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) en la tapa/varilla de nivel de nivel (3) para colocar aceite.

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos. Asegúrese de que se apaga el indicador de la presión del aceite. Si la luz del indicador queda encendida, pare inmediatamente el motor.
2. Pare el motor y sostenga la motocicleta en posición vertical sobre un piso firme y nivelado.
3. Después de 2 ó 3 minutos, extraiga el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite, límpela y vuelva a insertar la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite sin enrosclarla. Extraiga el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre las marcas del nivel superior e inferior del tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 69 ) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.

5. Vuelva a instalar el tapón del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel. Compruebe si hay fugas de aceite.

### NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.



- (1) Marca de nivel superior
- (2) Marca de nivel inferior
- (3) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite



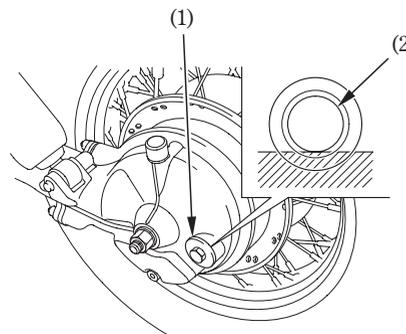


### ACEITE DE TRANSMISIÓN FINAL

#### Comprobación del nivel de aceite

Compruebe el nivel de aceite de la transmisión final cuando así lo especifique el programa de mantenimiento. (página 65).

1. Apoye la motocicleta en su soporte lateral.
2. Quite la tapa del orificio de llenado de aceite (1).
3. Compruebe que el nivel de aceite llegue al borde inferior del orificio de inspección de relleno de aceite (2).

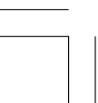


- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite  
(2) Orificio de inspección de relleno de aceite

Si el nivel es bajo, compruebe si hay fugas. Introduzca aceite nuevo por el orificio de inspección de relleno de aceite hasta que llegue al borde inferior de la abertura.

#### Aceite recomendado:

**ACEITE PARA ENGRANAJES HIPOIDALES SAE 80**





## NEUMÁTICOS

Para utilizar la motocicleta de forma segura, los neumáticos deberán ser del tipo y tamaño apropiados, estar en buenas condiciones con las estrías adecuadas, y correctamente inflados.

### **ADVERTENCIA**

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

## Presión de los neumáticos

Unos neumáticos correctamente inflados proporcionan la mejor combinación de manejo, duración de la parte de rodadura, y confort de marcha. Por lo general, los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan sin uniformidad, afectan adversamente el manejo, y son más sensibles a los fallos debidos al sobrecalentamiento. Los neumáticos insuficientemente inflados también pueden causar daños en las ruedas cuando se pasa por terreno rocoso. Los neumáticos excesivamente inflados hacen que la motocicleta sea dura, se dañan con mayor facilidad en terrenos en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Asegúrese de que las tapas del vástago de las válvulas estén bien apretadas. Si es necesario, instale tapas nuevas.





Compruebe siempre la presión de los neumáticos en “frío” — cuando la motocicleta haya estado aparcada durante tres horas por lo menos. Si comprueba la presión en “caliente” — después de haber conducido la motocicleta aunque sólo hayan sido unos cuantos kilómetros —, la lectura será más alta que si los neumáticos hubieran estado en “frío”. Esto es normal, y en estas condiciones no deberá desinflarlos hasta las presiones en “frío” ofrecidas más abajo. Si lo hace, los neumáticos estarán menos inflados de lo requerido.

Las presiones en “frío” de los neumáticos son:

kPa (kgf/cm <sup>2</sup> )		
Conductor solamente	Delantero	200 (2,00)
	Trasero	200 (2,00)
Conductor y un pasajero	Delantero	200 (2,00)
	Trasero	250 (2,50)

### Inspección

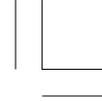
Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también el dibujo y paredes laterales para ver si están desgastados, dañados, o tienen incrustados objetos extraños:

Observe si hay:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en del dibujo. Sustituya el neumático si encuentra cualquier golpe o bulto.
- Cortes, rajas o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejido o cable.
- Desgaste excesivo del dibujo.

También, si pilla un bache o golpea algún objeto duro, pare en el arcén de la forma más rápida y segura que pueda e inspecciones cuidadosamente los neumáticos para ver si están dañados.

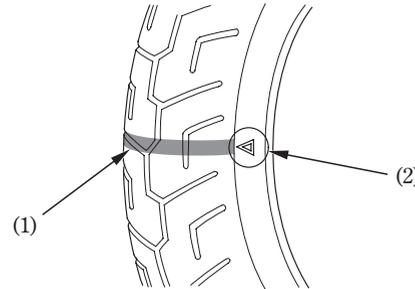




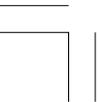
### Desgaste del dibujo de los neumáticos

Cambie los neumáticos antes de que el resalto en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	1,5 mm
Trasero:	2,0 mm



- (1) Indicador de desgaste
- (2) Marca de ubicación del indicador de desgaste

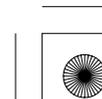
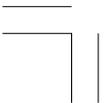




### Reparación y sustitución de la cámara

Si se pincha o daña una cámara, deberá sustituirla lo antes posibles. Una cámara reparada podrá no proporcionar la misma fiabilidad que una nueva, y podrá fallarle cuando esté conduciendo.

Si necesita hacer una reparación temporal poniendo un parche a la cámara o utilizando un aerosol de sellado, conduzca con mucha precaución a velocidad reducida y sustituya la cámara antes de volver a conducir. Cada vez que se cambie la cámara, deberá inspeccionarse cuidadosamente el neumático como se describe en la página 32 .





### Cambio de la rueda

Los neumáticos con los que salió de fábrica su motocicleta han sido diseñados según el rendimiento y capacidades de su motocicleta y le ofrecen la mejor combinación de manejo, frenado, durabilidad y comodidad.

## ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos no apropiados en su motocicleta puede afectar al manejo y la estabilidad. Esto puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual de instrucciones.

Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero: 120/90 – 17M/C 64S

DUNLOP  
D404FG  
BRIDGESTONE  
G701  
CHENG SHIN  
M6002

Trasero: 160/80 – 15M/C 74S

DUNLOP  
D404  
BRIDGESTONE  
G702  
CHENG SHIN  
M6011R

Tipo: tejido al sesgo, cámara

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.

Recuerde también sustituir la cámara siempre que sustituya el neumático. La cámara vieja probablemente se haya estirado y, si la instala en un neumático nuevo, podría fallar.



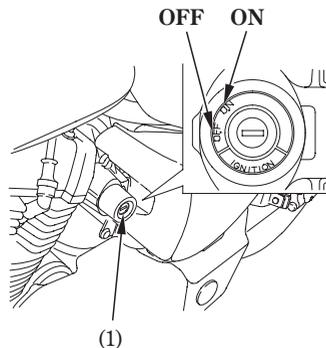


## COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) está delante de la cubierta lateral izquierda.

El faro, la luz de posición (excepto el tipo U), la luz de cola y la luz de la matrícula se encienden siempre que se gira el interruptor de encendido a la posición ON. Si su motocicleta está parada con el interruptor de encendido en la posición ON y el motor no está en marcha, el faro, la luz de posición (excepto el tipo U), la luz de cola y la luz de la matrícula seguirán encendidos, ocasionando la descarga de la batería.



(1) Interruptor de encendido

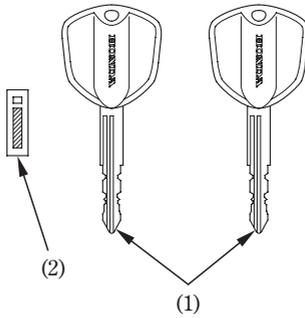
Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
OFF	No se puede poner en marcha el motor ni encender las luces.	La llave puede retirarse
ON	Se puede poner en marcha el motor y encender las luces.	La llave no puede retirarse



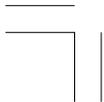


### LLAVES

Esta motocicleta tiene dos llaves (1) y una placa del número de llave (2).



- (1) Llaves
- (2) Chapa del número de llave





Usted necesitará el número de la llave si tiene alguna vez que cambiar la llave. Guarde la placa en un lugar seguro.

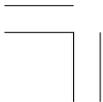
Para hacer copias de las llaves lleve todas las llaves, la placa de número de la llave y la motocicleta a su concesionario Honda.

Se pueden registrar hasta cuatro llaves con el sistema de inmovilización (HISS), incluyendo las que ya tiene.

Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/unidad PGM-FI. Para evitar esto, recomendamos que si sólo le queda una llave haga copias inmediatamente para asegurarse de que haya llaves de reserva.

Estas llaves contienen circuitos electrónicos que son activados por el sistema de inmovilización (HISS). No funcionarán para arrancar el motor si los circuitos se encuentran dañados.

- No deje caer las llaves ni ponga objetos pesados encima de ellas.
- No pulimente, taladre ni altere en ninguna manera la forma original de las llaves.
- Mantenga las llaves alejadas de objetos magnéticos.



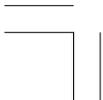


### **SISTEMA DE INMOVILIZACION (HISS)**

HISS es la abreviatura de Honda Ignition Security System o Sistema de seguridad de encendido Honda.

El sistema de inmovilización (HISS) protege su motocicleta contra el robo. Tiene que utilizarse una llave adecuadamente codificada en el interruptor de encendido para que arranque el motor. Si se utiliza una llave que no está adecuadamente codificada (u otro dispositivo) el circuito de arranque del motor quedará inutilizado.

Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON y el interruptor de parada del motor está en la posición “ ○ ” (RUN), el indicador del sistema inmovilizador (HISS) se enciende durante algunos segundos y luego se apaga. Si el indicador permanece encendido, significa que el sistema no reconoce el código de la llave. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF, saque la llave, vuelva a insertarla y gire de nuevo el interruptor a la posición ON.

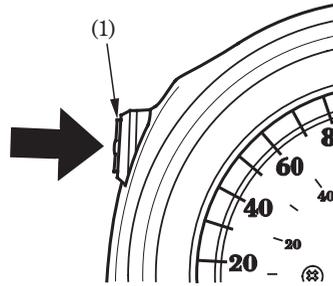




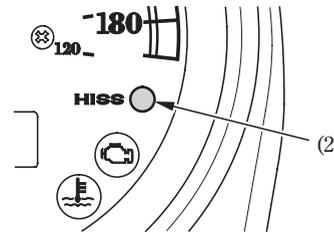
El sistema inmovilizador tiene una función que mantiene al indicador del sistema inmovilizador (HISS) parpadeando a intervalos de 2 segundos durante 24 horas. Usted puede activar y desactivar esta función de parpadeo.

Para alterar la función de parpadeo:

1. Ponga el interruptor de arranque en ON.
2. Mientras presiona el botón (1), gire simultáneamente el interruptor de encendido a la posición OFF cuando el modo de la función de visualización sea el del cuentakilómetros. El indicador del sistema inmovilizador (HISS) (2) parpadeará instantáneamente y se habilitará la función.



(1) Botón de selección y de reposición de odómetro/medidor de viajes



(2) Indicador del sistema inmovilizador (HISS)





Si el sistema no reconoce el código de su llave repetidas veces, póngase en contacto con su concesionario Honda.

- Es posible que el sistema no reconozca el código de la llave si cualquier otra llave del sistema inmovilizador se encuentra cerca del interruptor de encendido. Para asegurarse que el sistema reconozca el código de la llave, mantenga cada llave del sistema inmovilizador en un llavero separado.
- No intente alterar el sistema de inmovilización (HISS) ni añadirle ningún dispositivo. Podrían causarse problemas eléctricos que harían imposible arrancar su motocicleta.
- Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/ unidad PGM-FI.



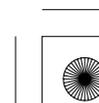
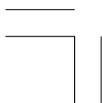
#### Directivas EC

El sistema inmovilizador cumple con la directiva R & TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment) y el reconocimiento mutuo de su conformidad.



En el momento de la adquisición al propietario se le entrega la declaración de conformidad con las directivas R & TTE. Esta declaración de conformidad deberá guardarse en un lugar seguro. En caso de no recibirla o si se pierde, póngase en contacto con el distribuidor Honda.

< Sólo Sudáfrica >





## CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

### Interruptor de parada del motor

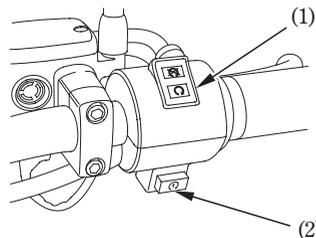
El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

Si su motocicleta está parada con el interruptor de encendido en la posición ON y el interruptor de parada del motor en la posición  (OFF), el faro, la luz de posición (excepto el tipo U), la luz de cola y la luz de la matrícula seguirán encendidos, ocasionando la descarga de la batería.

### Botón de arranque

El botón de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace virar el motor, el faro se apaga automáticamente, pero las luces de cola permanecen encendidas. Si el interruptor de parada del motor está en la posición  (OFF), el motor de arranque no funcionará. Consulte el procedimiento de arranque en la página 53 .



- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón de arranque





## MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO

### Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

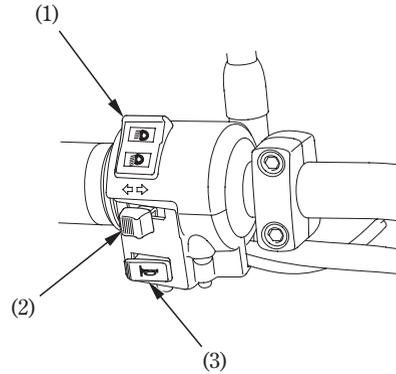
Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición  para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición  para seleccionar la luz de cruce.

### Interruptor de intermitentes (2)

Mueva el interruptor hacia la posición  para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición  para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

### Botón de la bocina (3)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad del faro
- (2) Interruptor de señales de dirección
- (3) Botón de la bocina





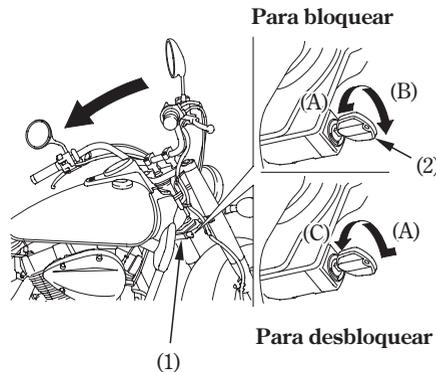
## CARACTERÍSTICAS (No son necesarias para el funcionamiento)

### BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

El bloqueo de dirección (1) está en la columna de dirección.

Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda, inserte la llave de encendido (2) en la cerradura, gire la llave 180° hacia al derecha mientras la empuja y extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección, efectúe la secuencia de bloqueo en el orden inverso.



- (1) Bloqueo de la dirección
- (2) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la derecha
- (C) Gire hacia la izquierda





### PORTACASCOS

El soporte para casco (1) se encuentra por debajo del asiento en el lado izquierdo. El soporte para casco está diseñado para sujetar su casco cuando aparca.

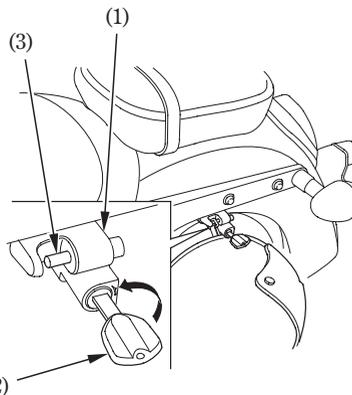
Inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la izquierda para abrir.

Cuelgue el casco en el gancho del colgador (3) y empújelo hacia dentro para cerrar. Retire la llave.

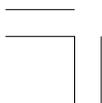
### **⚠ ADVERTENCIA**

Si conduce con un casco sujetado en el soporte para casco, el casco podrá interferir con la rueda trasera o con la suspensión y provocar a un accidente en el que podrá tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras esté aparcado. No conduzca con un casco sujetado en el soporte.



- (1) Portacascos
- (2) Llave de contacto
- (3) Pasador portacasco



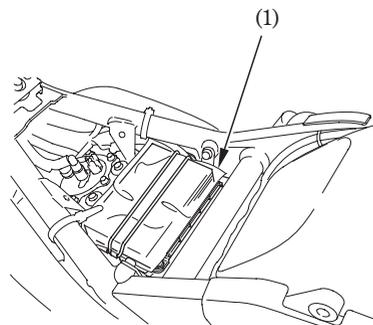


### **BOLSA DE DOCUMENTOS**

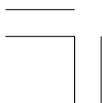
La bolsa de documentos (1) está situada debajo del asiento.

Para poder acceder a la bolsa de documentos, extraiga el asiento (página 48 ).

El manual del propietario y otros documentos deben guardarse en esta bolsa. Cuando lave la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.



(1) Bolsa de documentos





### TAPA LATERAL

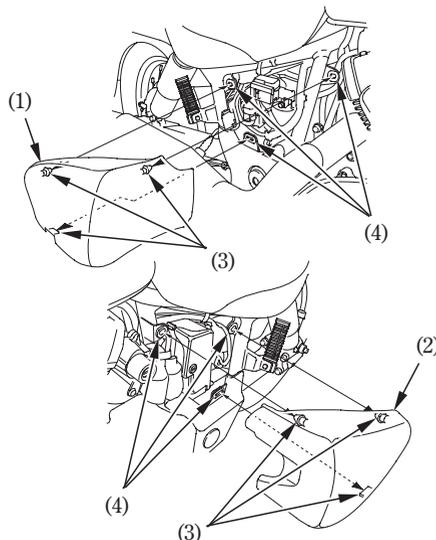
Debe extraerse la cubierta lateral derecha para poder inspeccionar los fusibles. Debe extraerse la cubierta lateral izquierda para tener acceso al juego de herramientas y a la etiqueta de colores. Las cubiertas laterales derecha e izquierda se pueden quitar de la misma forma.

#### Desmontaje:

1. Tire con cuidado de la cubierta lateral (1) (2) hacia fuera hasta que los apéndices (3) hayan salido de los anillos protectores de goma (4).
2. Extraiga la cubierta lateral.

#### Montaje:

1. Alinee los apéndices con los anillos protectores de goma.
2. Empuje los apéndices al interior.



- (1) Cubierta lateral derecho
- (2) Cubierta lateral izquierda
- (3) Dientes
- (4) Anillos protectores de goma





### ASIENTO

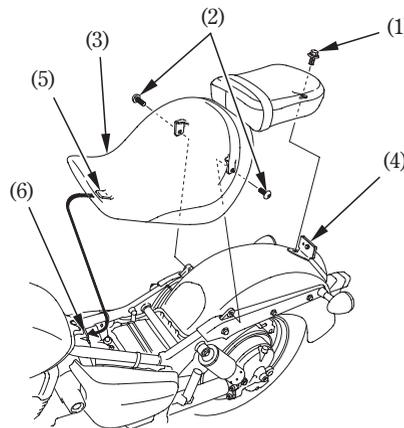
Deberá extraer el asiento para realizar el mantenimiento de la batería y para poder acceder al manual del propietario.

#### Desmontaje:

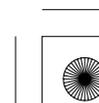
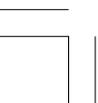
1. Extraiga el perno A (1) y los pernos B (2).
2. Empuje el conjunto del asiento (3) hacia atrás y arriba, asegurándose de que el reflector (4) está firmemente fijado al guardabarros.

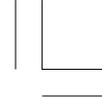
#### Montaje:

1. Inserte la lengüeta del asiento (5) en el hueco (6) de debajo del bastidor.
2. Compruebe que el reflector esté firmemente fijado al guardabarros trasero, y entonces instale y apriete con seguridad el perno A y los pernos B.



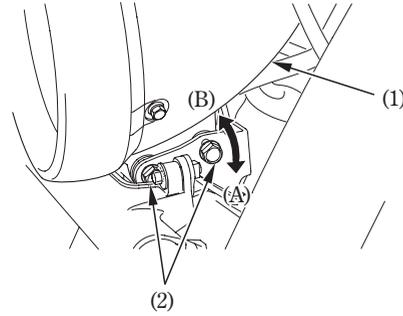
- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| (1) Perno A              | (4) Reflector         |
| (2) Pernos B             | (5) Aleta del asiento |
| (3) Conjunto del asiento | (6) Hueco             |





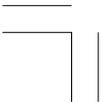
### AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

El ajuste vertical podrá realizarse moviendo la caja del faro (1) como sea necesario.  
Para mover la caja del faro, afloje los pernos (2).  
Apriete los pernos después del ajuste.  
Respete las leyes y regulaciones locales.



(1) Caja del faro  
(2) Pernos

(A) Arriba  
(B) Abajo





## OPERACIÓN

### INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Por su propia seguridad, es muy importante que antes de cada conducción dedique unos momentos para caminar alrededor de la motocicleta comprobando su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle al distribuidor Honda que lo haga por usted.

### ADVERTENCIA

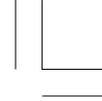
Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Realice siempre una inspección antes de conducir para corregir cualquier problema que pueda haber.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 29 ). Compruebe si hay fugas.

2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 26 ). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 24 – 25 ).
4. Frenos – compruebe la operación; delantero: asegúrese que no haya fugas del líquido de frenos (página 19 ). trasero: ajuste el juego libre si es necesario (páginas 20 – 21 ).
5. Neumáticos: compruebe su estado y presión (páginas 31 – 35 ).
6. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
7. Luces y bocina – Compruebe que el faro, luz del freno/cola, luz de posición (excepto el tipo U), luz de la matrícula, señales de giro, los indicadores y la bocina funcionen correctamente.
8. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (página 42 ).
9. Sistema de corte de encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente (página 82 ).





### **PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR**

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

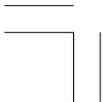
Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte del encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral estuviese hacia arriba, el motor puede poner en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.



Para proteger los convertidores catalíticos del sistema de escape de su motocicleta, evite el uso prolongado a ralentí y el uso de gasolina con plomo.

Los humos de escape de su motocicleta contienen gas de monóxido de carbono que es venenoso. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No arranque el motor teniendo cerrada la puerta del garaje. Aún con la puerta abierta, tenga en motor en marcha solamente el tiempo suficiente necesario para sacar la motocicleta del garaje.

No emplee el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón y espere unos 10 segundos antes de volver a presionarlo.





### Preparación

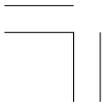
Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

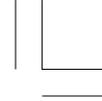
- La transmisión está en punto muerto (el indicador de punto muerto está encendido).
- El interruptor de parada del motor está en la posición  (RUN).
- El indicador de baja presión del aceite está encendido.
- El indicador del sistema de inmovilización (HISS) está apagado.
- La luz indicadora de mal funcionamiento (MIL) de PGM-FI está apagada.

El indicador de baja presión del aceite deberá apagarse pocos segundos después de haberse puesto en marcha el motor. Si indicador de baja presión del aceite se enciende durante la operación, pare inmediatamente el motor y compruebe el nivel de aceite.

#### NOTA

Si utiliza el motor con insuficiente presión de aceite podrá ocasionar serios daños al motor.





### **Procedimiento de puesta en marcha**

Esta motocicleta tiene un motor de inyección de combustible con estrangulador automático. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

#### Cualquier temperatura del aire:

1. Con la mariposa de gases completamente cerrada, presione el botón de arranque.

Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).

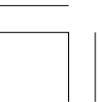
### **Motor ahogado**

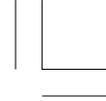
Si no arranca el motor después de varios intentos, es posible que esté ahogado.

1. Deje ajustado el interruptor de parada del motor en la posición de marcha ○ (RUN).
2. Abra por completo la mariposa de gases.
3. Presione el botón de arranque durante 5 segundos.
4. Siga el procedimiento de arranque normal.  
Si el motor arranca con ralentí inestable, abra un poco la mariposa de gases.  
Si no arranca el motor, espere 10 segundos, y luego siga de nuevo el procedimiento de los pasos 1 al 4.

### **Corte del encendido**

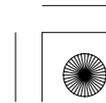
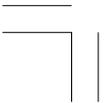
Su motocicleta ha sido diseñada para que el motor y la bomba de combustible se paren automáticamente en caso de volcarse (un sensor cortará el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner la llave de encendido en la posición OFF y después devolverla a la posición ON.





### **RODAJE**

Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su motocicleta prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km.  
Durante este período, evite las salidas a todo gas y las aceleraciones rápidas.





### CONDUCCIÓN

Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1 – 7 ) antes de conducir.

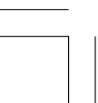
Asegúrese sobre la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 65 , y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 82 ).

Asegúrese de que materiales inflamables tales como hiervas u hojas secas no entren en contacto con el sistema de escape cuando conduzca la motocicleta, la tenga al ralentí o la aparque.

1. Después de haberse calentado el motor, la motocicleta estará preparada para circular.
2. Mientras el motor está al ralentí, presione la palanca del embrague y presione la palanca de cambios para cambiar al engranaje de primera (baja).

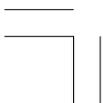
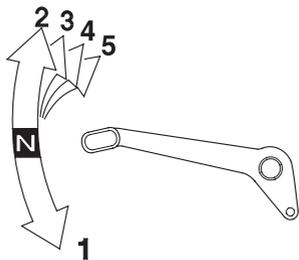
3. Suelte lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, incremente gradualmente la velocidad del motor abriendo la mariposa de gases. La coordinación de la mariposa de gases y de la palanca del embrague asegurará una puesta en marcha positiva.

4. Cuando la motocicleta alcanza una velocidad moderada, cierre la mariposa de gases, presione la palanca del embrague y cambie a segunda levantando la palanca de cambios. Esta secuencia se repite para cambiar progresivamente a tercera, cuarta, y quinta (superior).





5. Coordine el acelerador y el freno para desacelerar suavemente.
6. El freno delantero y trasero deben utilizarse al mismo tiempo y no deben aplicarse con tanta fuerza que las ruedas queden bloqueadas. De lo contrario, la eficacia del frenado se reducirá y será difícil controlar la motocicleta.





## FRENADO

Para un frenado normal, accione el pedal y la palanca de los frenos a la vez que cambia a una marcha más baja acorde con la velocidad. Para un frenado máximo, cierre el acelerador y accione firmemente el pedal y la palanca de los frenos; apriete la palanca del embrague antes de parar completamente para evitar que el motor se cale.

### Notas importantes de seguridad:

- El accionamiento de la palanca del freno o del pedal del freno solamente, reducirá la acción de parada.
- Si se accionan excesivamente los controles del freno, se podrá bloquear la rueda, lo cual reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva, porque si cierra el acelerador o frena a media curva la rueda podrá patinar. El patinaje de la rueda reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando se conduzca bajo la lluvia o con suelo mojado, o sobre superficies sueltas, se reducirá la capacidad de maniobra y de parada. En estas condiciones todas sus acciones deberán ser suaves. Una aceleración, frenado o giro rápido podrá causar la pérdida del control. Por su propia seguridad, extreme las precauciones cuando frene, acelere o gire.
- Cuando descienda una pendiente larga, muy empinada, utilice el frenado de compresión del motor cambiando a una marcha más baja, y empleando ambos frenos intermitentemente. Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.
- Si conduce con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la palanca del freno, es posible que se active la luz del freno, dando una indicación falsa a los otros conductores. También pueden sobrecalentarse los frenos, lo cual reduce su eficacia.





### ESTACIONAMIENTO

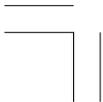
1. Después de parar la motocicleta, cambie la transmisión a punto muerto, gire totalmente el manillar hacia la izquierda, coloque el interruptor de encendido en OFF y extraiga la llave.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta cuando la deje aparcada.

Quando aparque la motocicleta asegúrese de que no entren en contacto con el motor materiales inflamables tales como hierva u hojas secas.

Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.

Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 44).





### SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Bloquee siempre la dirección y no deje nunca la llave en la cerradura. Parece sencillo pero a menudo se olvida.
2. Cerciórese de que la información de registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Estacione su motocicleta en un garage cerrado siempre que sea posible.
4. Utilice un dispositivo antirrobo facultativo de buena calidad.
5. Ponga su nombre, dirección y número de teléfono en este manual del propietario y guarde siempre el manual en su motocicleta. En muchas ocasiones, las motocicletas robadas pueden identificarse mediante la información del manual del propietario que permanece aún con ellas.

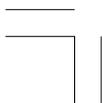
NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

N.º DE TELÉFONO: \_\_\_\_\_





## MANTENIMIENTO

### LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Para una conducción segura, económica y libre de problemas será esencial dispensar un buen mantenimiento a la motocicleta. Con ello ayudará además a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a que pueda cuidar debidamente de su motocicleta, en las paginas siguientes se han incluido un programa de mantenimiento y un registro de mantenimiento con los que podrá realizar un mantenimiento programado regular.

Estas instrucciones están basadas asumiendo que la motocicleta va a ser utilizada exclusivamente para el fin que ha sido diseñada. Una conducción continuada a altas velocidades o en carreteras más mojadas o polvorientas de lo normal requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el programa de mantenimiento. Consulte con su distribuidor para que le aconseje sobre las recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso personales.

Si la motocicleta vuelca o sufre un choque, asegúrese de que el distribuidor Honda inspeccione todas las partes principales, aunque pueda hacer usted mismo algunas reparaciones.

### **ADVERTENCIA**

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento indicados en este manual del propietario.





### SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas provistas usted podrá realizar algunas de estas tareas — si tiene conocimientos mecánicos básicos.

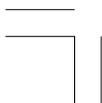
Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico cualificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

## ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.





### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales:

- \* **De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.**

Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.

- \* **De quemaduras con piezas calientes.**

Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.

- \* **De heridas con piezas en movimiento.**

No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.

- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para ayudar a evitar que la motocicleta pueda volcarse, apárquela en una superficie firme y nivelada, utilizando el soporte lateral o un soporte para tareas de mantenimiento para apoyarla.

- Para reducir la posibilidad de provocar un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje alrededor de gasolina o baterías.

Utilice solamente disolventes no inflamables; nunca petróleo, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejados de la batería y de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su motocicleta y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo partes nuevas genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.





## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 50 ) al cumplirse cada uno de los períodos de mantenimiento programado.

L:INSPECCIONE Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

Los siguientes elementos requieren cierto conocimiento mecánico. Algunos elementos (particularmente los marcados con \* y \*\* ) podrán requerir más información técnica y herramientas. Consulte con su concesionario Honda.

\* El servicio deberá ser realizado por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas apropiadas y de los datos de servicio de mantenimiento y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual de taller oficial Honda.

\*\* Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su proveedor Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- NOTAS:
- (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
  - (2) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando conduzca por zonas con mucho polvo o agua.
  - (3) Atienda más frecuentemente cuando conduzca la motocicleta con frecuencia a la máxima aceleración o bajo la lluvia.
  - (4) Cambie cada 2 años, o al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros, lo que acontezca primero. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.





ITEM	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA →		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]								Consulte la página
		PRIMERO ↓	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36		
			× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24		
	NOTA	MES		6	12	18	24	30	36			
* LÍNEA DE COMBUSTIBLE						I		I		I	—	
* OPERACIÓN DEL ACELERADOR						I		I		I	78	
FILTRO DE AIRE	NOTA (2)						R			R	80	
RESPIRADERO DEL CÁRTER	NOTA (3)			C	C	C	C	C	C	C	74	
BUJÍAS					I	R	I	R	I	R	75	
* HOLGURA DE VÁLVULAS				I		I		I		I	—	
ACEITE DE MOTOR				R		R		R		R	69	
FILTRO DEL ACEITE DE MOTOR				R		R		R		R	71	
REFRIGERANTE DEL RADIADOR	NOTA (4)					I		I		R	24	
* SISTEMA DE ENFRIAMIENTO						I		I		I	—	
* SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO						I		I		I	—	





ITEM	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA →		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]									
		PRIMERO ↓	× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36	Consulte la página		
			× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
		NOTA	MES	6	12	18	24	30	36				
ACEITE DE LA TRANSMISIÓN FINAL						I			I		R	30, 77	
LÍQUIDO DE FRENOS		NOTA (4)			I	I	R	I	I	R		19	
DESGASTE DE LAS ZAPATAS/ PASTILLAS DE LOS FRENOS					I	I	I	I	I	I		92, 93	
SISTEMA DE FRENOS				I		I		I		I		18, 92, 93	
* INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO						I		I		I		100	
* ORIENTACIÓN DE LA LUZ DEL FARO						I		I		I		49	
SISTEMA DEL EMBRAGUE				I	I	I	I	I	I	I		22	
SOPORTE LATERAL						I		I		I		82	
* SUSPENSIÓN						I		I		I		81	
* TUERCAS, PERNOS, FIJADORES				I		I		I		I		—	
** RUEDAS/NEUMÁTICOS				I	I	I	I	I	I	I		—	
** COJINETES DEL CABEZAL DE LA DIRECCIÓN				I		I		I		I		—	





### JUEGO DE HERRAMIENTAS

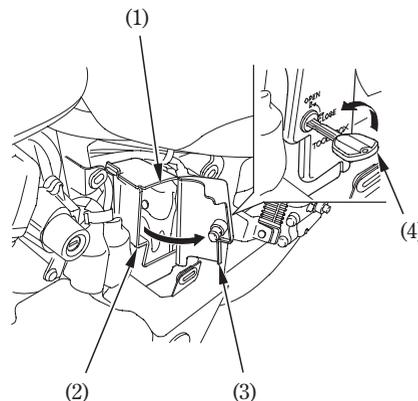
El juego de herramientas (1) está en el compartimiento (2) detrás de la tapa izquierda. Quite la tapa izquierda (página 47 ).

Abra la cubierta del compartimiento (3), inserte la llave de encendido (4) en la cerradura y gírela hacia la izquierda para desbloquear el compartimiento.

Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

- Llave fija de dos bocas de 10 × 14 mm
- Llave fija de dos bocas de 12 × 17 mm
- Llave fija de dos bocas de 8 mm
- Alicates
- Llave hexagonal de 4 mm
- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave hexagonal de 6 mm
- Destornillador Phillips número 2
- Destornillador número 2
- Mango de destornillador
- Llave de bujías
- Llave de pitones
- Bolsa de herramientas

**66**



- (1) Juego de herramientas
- (2) Bolsillo del compartimiento
- (3) Cubierta del compartimiento
- (4) Llave de contacto





### NÚMEROS DE SERIE

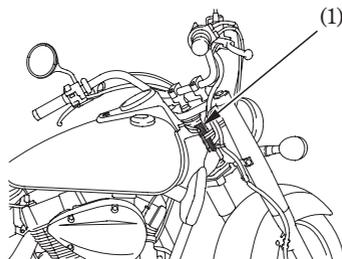
Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio. Anote los números para que le sirvan como referencia.

El número del bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

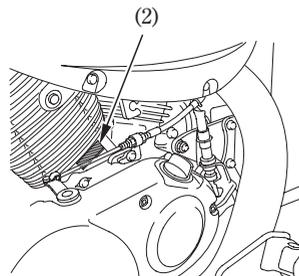
El número del motor (2) está estampado en el lado derecho del cilindro.

N.º DEL BASTIDOR \_\_\_\_\_

N.º DEL MOTOR \_\_\_\_\_



(1) Número del bastidor



(2) Número del motor





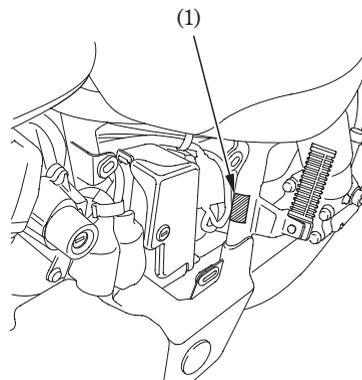
### ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) está puesta en el bastidor detrás de la cubierta lateral izquierda (página 47 ).

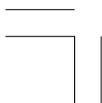
Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR \_\_\_\_\_

CÓDIGO \_\_\_\_\_



(1) Etiqueta de color



**ACEITE DEL MOTOR**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

**Recomendación del aceite**

Clasificación API	SG o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía en la etiqueta circular de servicio API
Viscosidad	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MA

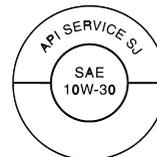
**Aceite recomendado**

Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL" (aceite de 4 tiempos para motocicletas) u otro equivalente.

Su motocicleta no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.

No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar adversamente la operación del embrague.

No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "energy conserving" en el recipiente. Podrían afectar la lubricación y el rendimiento del embrague.

**NO SE RECOMIENDA****BIEN**

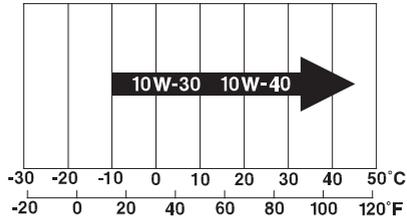
No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de risino.





**Viscosidad:**

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. A continuación le ofrecemos una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.

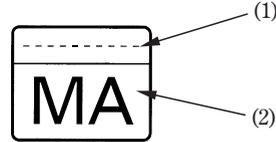


**Norma JASO T 903**

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

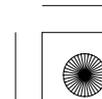
Hay dos tipos: MA y MB.

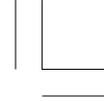
El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903  
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Número de código de la compañía vendedora del aceite
- (2) Clasificación del aceite





### **Aceite del motor y filtro**

La calidad del aceite de motor es el factor que más directamente afecta a la vida de servicio del motor. Cambie el aceite del motor como se especifica en el programa de mantenimiento (página 64 ).

Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

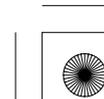
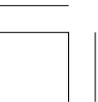
Le rogamos que tire el aceite de motor usado de manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame en el suelo, ni en un sumidero.

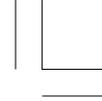
El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para filtros de aceite y una llave de apriete. Si usted no tiene estas herramientas y la pericia necesaria, le recomendamos que lleve el vehículo a su concesionario Honda para que realice el servicio.

Si no se usa una llave de apriete para esta instalación, consulte a su concesionario Honda lo antes posible para que verifique el montaje correcto.

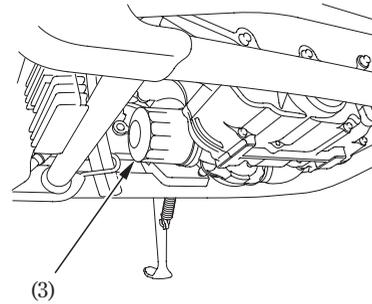
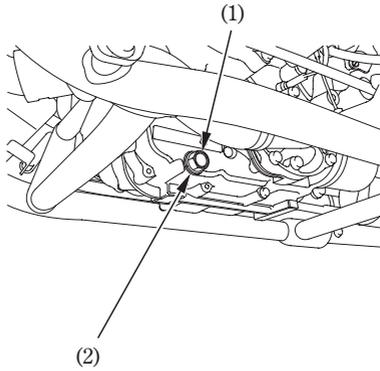
Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su soporte lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.





1. Para drenar el aceite, quite el tapón de llenado/varilla del nivel de aceite, el tapón de vaciado del aceite (1) y la arandela de sellado (2).

2. Retire el filtro de aceite (3) con una llave de filtro y deje que se drene el aceite remanente. Tire el filtro de aceite.



- (1) Tapón de vaciado de aceite
- (2) Arandela de sellado

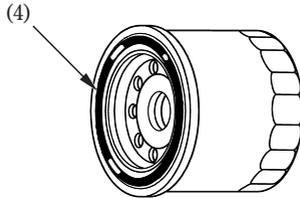
- (3) Filtro de aceite





3. Aplique una ligera capa de aceite del motor en el nuevo sello de caucho del filtro de aceite (4).
4. Empleando una herramienta especial y una llave de apriete, instale el nuevo filtro de aceite y apriete a una torsión de:  
26 N·m (2,7 kgf·m)

Utilice un filtro de aire original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.



(4) Sello de caucho del filtro de aceite

5. Compruebe que la junta tórica del tapón de drenaje esté en buen estado e instale el tapón. Reemplace la junta tórica cada dos veces que cambie el aceite, o cada vez si es necesario.  
Par de apriete del tapón de drenaje del aceite de motor:  
29 N·m (3,0 kgf·m)
6. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:  
2,6 ℓ
7. Instale la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
8. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
9. 2 ó 3 minutos después de haber parado el motor, compruebe que el nivel del aceite esté en la marca de nivel superior de la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite con la motocicleta en posición vertical y sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que no haya fugas de aceite.



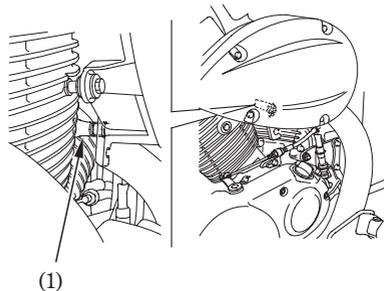


### RESPIRADERO DEL CÁRTER

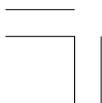
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

1. Extraiga el tubo de drenaje (1) y drene los residuos en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tubo de drenaje.

Atienda más frecuentemente cuando conduzca la motocicleta con frecuencia a la máxima aceleración o bajo la lluvia.



(1) Tubo de drenaje





## BUJÍAS

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

Bujías recomendadas:

Estándar:

DPR7EA-9 (NGK) o

X22EPR-U9 (DENSO)

Para largos recorridos a alta velocidad:

DPR8EA-9 (NGK) o

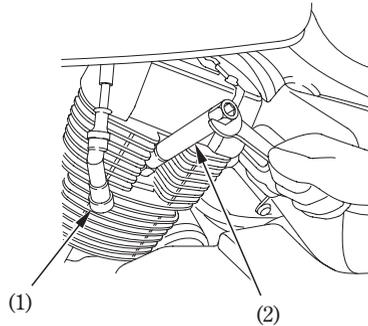
X24EPR-U9 (DENSO)

### NOTA

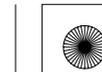
Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.

1. Desconecte la caperuzas (1) de las bujías.
2. Limpie la suciedad que haya en torno a las bases de bujía.

Extraiga las bujías empleando una llave de bujías (2) incluida en el juego de herramientas.

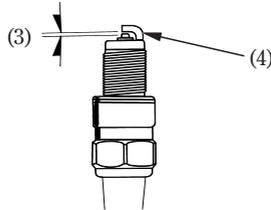


- (1) Capuchón de la bujía  
(2) Llave de bujías





3. Inspeccione los electrodos y la porcelana central para ver si están sucios, corroidos o tienen acumulaciones de carbonilla. Si la corrosión o acumulaciones de carbonilla fuesen grandes, cambie las bujía. Limpie la bujía mojadas o sucias con un limpiador de bujía o, si esto no fuese suficiente, utilice un cepillo de alambre.
4. Compruebe la holgura entre los electrodos de la bujía (3) empleando galga. Si fuese necesario tener que realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (4).  
El huelgo debe ser:  
0,8–0,9 mm
5. Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.
6. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
7. Apriete cada bujía:
  - Si la bujía usada está en buen estado:  
1/8 de vuelta después de haberse asentado.
  - Si instala una bujía nueva, apriétela en dos pasos para evitar que se afloje:
    - a) Primero, apriete la bujía:  
NGK: 3/4 girar después de haberse asentado.  
DENSO: 1/2 girar después de haberse asentado.
    - b) Luego, afloje la bujía.
    - c) Después, apriete de nuevo la bujía:  
1/8 de vuelta después de haberse asentado.



- (3) Separación entre electrodos  
(4) Electrodo lateral

#### NOTA

Las bujías incorrectamente apretadas pueden causar daños en el motor. Si la bujía está demasiado floja, puede dañarse un pistón. Si la bujía está demasiado apretada, pueden dañarse las roscas.

8. Vuelva a instalar las tapas de las bujías. Tenga cuidado en evitar pellizcar ningún cable o conductor.





### ACEITE DE TRANSMISIÓN FINAL

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

Cambie el aceite tal y como se especifica en el programa de mantenimiento.

Cambie el aceite estando la transmisión final a la temperatura normal de funcionamiento y la motocicleta en posición vertical sobre un lugar nivelado para asegurar un drenaje rápido y completo.

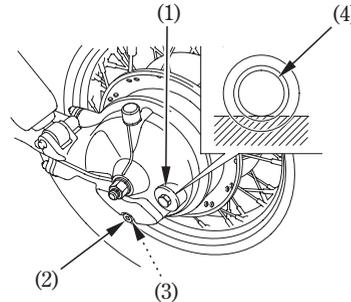
1. Para drenar el aceite, retire el tapón de llenado de aceite (1) y el tapón de drenaje de aceite (2).
2. Después de haberse drenado el aceite por completo, compruebe que la arandela de sellado (3) del tapón de drenaje esté en buen estado e instale el tapón de drenaje.

Torsión del tapón de drenaje:  
12 N·m (1,2 kgf·m)

3. Estando la motocicleta apoyada en su caballete, llene la transmisión final con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:  
160 cm<sup>3</sup>

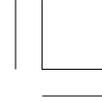
Asegúrese de que la transmisión final se haya llenado con aceite del recomendado hasta el borde inferior del orificio de inspección de relleno de aceite (4).

4. Instale la tapa de relleno de aceite.



- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite
- (2) Tapón de vaciado de aceite
- (3) Arandela de sellado
- (4) Orificio de inspección de relleno de aceite



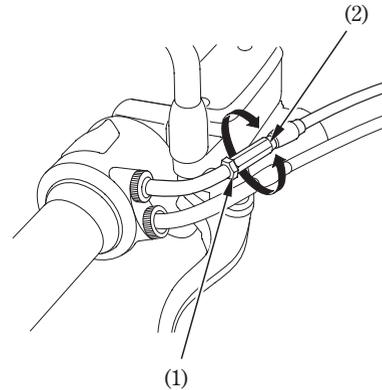


### **FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de abertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura del acelerador.  
El juego libre estándar debe ser aproximadamente de:  
2–6 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el ajustador (2).



(1) Contratuerca

(2) Regulador





### REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

#### Cambio del refrigerante

El refrigerante deberá ser cambiado por un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio apropiados y sea mecánico cualificado. Consulte el Manual oficial de servicio Honda.

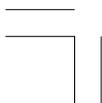
Añada siempre refrigerante al tanque de reserva. No intente añadirlo quitando el tapón del radiador.



## ADVERTENCIA

Si retira el tapón del radiador estando el motor caliente podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y escaldarse seriamente.

Deje enfriar siempre el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.





### FILTRO DE AIRE

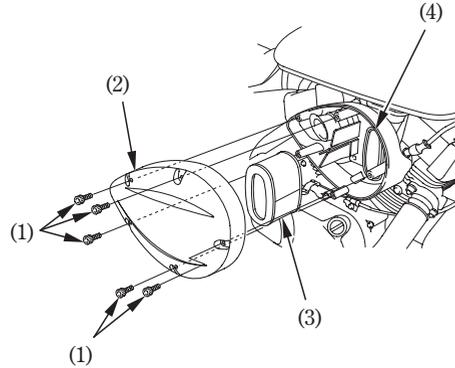
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

El filtro de aire debe atenderse a intervalos regulares (página 64 ). Atiéndalo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

1. Quite los pernos (1) y la tapa (2) del alojamiento del depurador de aire.
2. Extraiga y tire el filtro de aire (3).
3. Limpie completamente el interior del alojamiento del filtro de aire (4).
4. Instale un filtro de aire nuevo.

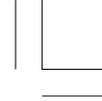
Emplee el filtro de aire original de Honda o un filtro de aire equivalente especificado para su modelo. Si se emplea un filtro de aire Honda erróneo o un filtro de aire que no sea Honda con una calidad que no sea equivalente, el motor puede desgastarse prematuramente o pueden producirse problemas en el rendimiento.

5. Instale las partes retiradas en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Pernos
- (2) Tapa de la caja del filtro de aire
- (3) Filtro de aire
- (4) Alojamiento del filtro de aire

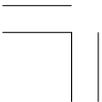




## **INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del brazo oscilante deben comprobarse empujando con fuerza hacia el lado de la rueda trasera mientras la motocicleta está sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.





### SOPORTE LATERAL

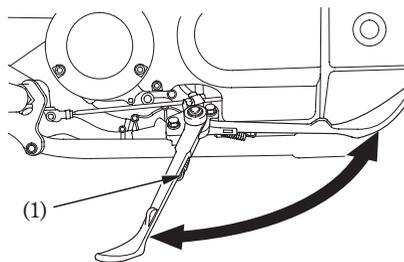
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

De acuerdo al programa de mantenimiento, haga los trabajos de mantenimiento siguientes.

#### Comprobación de función:

- Compruebe el resorte del soporte lateral (1) para ver si está dañado o si ha perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar que se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido del soporte lateral:
  1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta; levante el soporte lateral y ponga la transmisión en punto muerto.
  2. Arranque el motor y, con la palanca del embrague presionada, engrane una marcha de la transmisión.
  3. Baje el soporte lateral. El motor deberá pararse cuando baje el soporte lateral.

Si el sistema del soporte lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario Honda para que éste se lo arregle.



(1) Soporte lateral





### DESMONTAJE DE RUEDAS

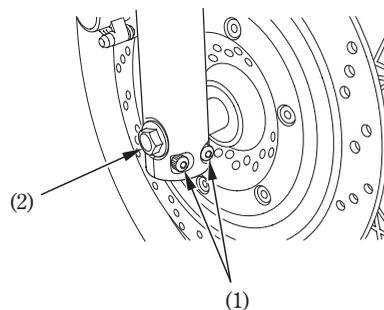
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

Esta motocicleta dispone de un soporte lateral solamente. Por lo tanto, si fuese necesario quitar la rueda delantera o trasera, el centro de la motocicleta deberá levantarse con un gato o apoyarse en un soporte firme. Si no pudiese utilizar ninguno de estos métodos, póngase en contacto con su concesionario Honda para que haga este trabajo.

#### Desmontaje de la rueda delantera

1. Levante la rueda delantera del suelo poniendo un bloque de apoyo debajo del motor.
2. Afloje los pernos de fijación del eje derecho e izquierdo (1), y extraiga el perno del eje delantero (2).

No presione la palanca del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. Los pistones de la pinza del freno serán forzados a salir de los cilindros con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. Si se diera en caso, será necesario hacer el servicio al sistema del freno. Consulte con su concesionario Honda para que haga este trabajo.



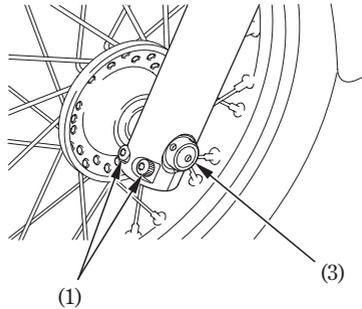
- (1) Pernos de retención del eje  
(2) Perno del eje delantero





3. Extraiga el semieje delantero (3), la rueda delantera y los collares laterales.

Evite manchar con grasa, aceite, o suciedad las superficies de los discos o de las pastillas. Cualquier contaminación podrá ocasionar un funcionamiento defectuoso de los frenos o un rápido desgaste de las pastillas después de reinstalarlos.



(1) Pernos de retención del eje  
(3) Semieje delantero

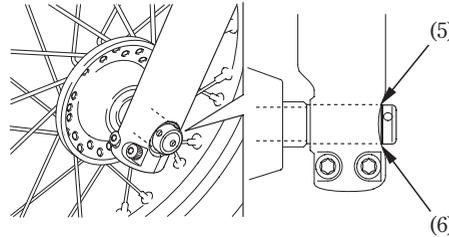
**Montaje:**

1. Instale los collares laterales en el cubo de la rueda del lado izquierdo y del derecho.

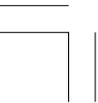
Coloque la rueda delantera entre las patas de la horquilla e inserte el semieje delantero desde el lado izquierdo, a través de la pata izquierda de la horquilla y el cubo de la rueda.

Para evitar dañar las pastillas del freno, encaje con cuidado el disco del freno (4) entre las pastillas.

2. Alinee la línea de referencia (5) del semieje delantero con la superficie (6) de la pata de la horquilla.

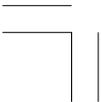


(5) Línea índice  
(6) Superficie





3. Apriete los pernos prisioneros del eje de la pata de la horquilla izquierda al par de apriete especificado:  
22 N·m (2,2 kgf·m)
4. Apriete el perno del eje al par de apriete especificado:  
59 N·m (6,0 kgf·m)
5. Accione el freno delantero y haga rebota la horquilla varias veces.  
Compruebe que una vez soltada la palanca del freno la rueda gira libremente. Vuelva a inspeccionar la rueda si el freno roza o si la rueda no gira libremente.
6. Si son simétricas las holguras entre cada superficie del disco del freno y la ménsula (7) del freno (no de las pastillas del freno), siga el paso siguiente.  
Si las holguras no son simétricas, afloje los pernos de fijación del eje izquierdo y tire de la horquilla izquierda hacia fuera o empújela hacia dentro para ajustar la holgura. Siga luego el paso siguiente.



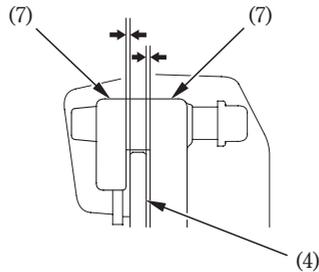


7. Apriete los pernos prisioneros de la pata de la horquilla derecha al par de apriete especificado:

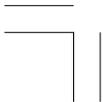
22 N·m (2,2 kgf·m)

- Compruebe visualmente que sean simétricas las holguras entre cada superficie del disco del freno y la ménsula del freno (no de las pastillas del freno).

Si no usa la llave de dinamométrica para la instalación, consulte a su distribuidor Honda lo antes posible para verificar que el montaje es correcto. Un montaje incorrecto puede dar lugar a la pérdida de la capacidad de frenado.



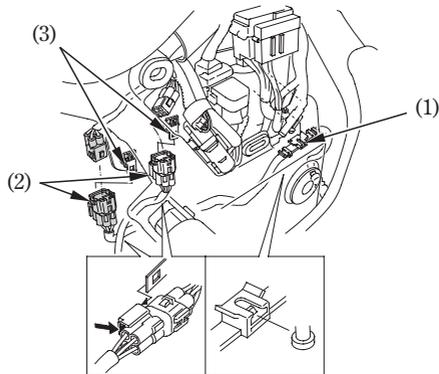
(4) Disco del freno      (7) Soporte del freno





### Desmontaje de la rueda trasera

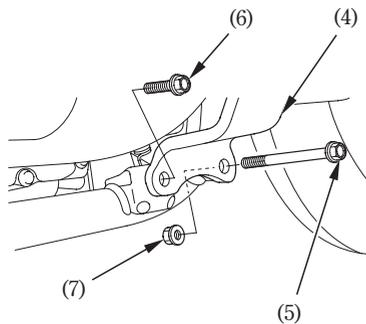
1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un soporte debajo del motor.
2. Quite la cubierta lateral de la rueda (página 47 ).
3. Abra el retenedor (1) y extraiga los acopladores (2) de los soportes (3).
4. Desconecte los acopladores.



(1) Presilla  
(2) Acopladores

(3) Soportes

5. Extraiga el apoyapiés derecho (4) extrayendo el perno A (5) y el B (6) del apoyapiés y la tuerca del apoyapiés (7).



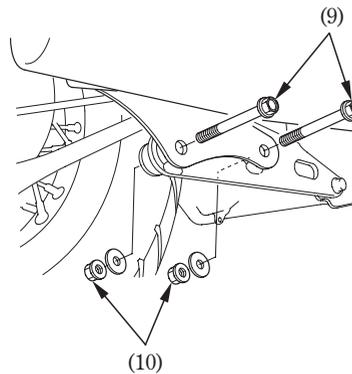
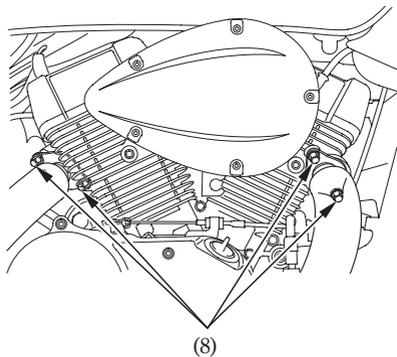
(4) Apoyapiés derecho  
(5) Perno A del apoyapiés  
(6) Perno B del apoyapiés  
(7) Tuerca del apoyapiés





6. Extraiga las tuercas de unión del tubo de escape (8).

7. Extraiga los pernos (9), las tuercas (10) y las arandelas de la ménsula del silenciador.  
8. Extraiga los silenciadores.



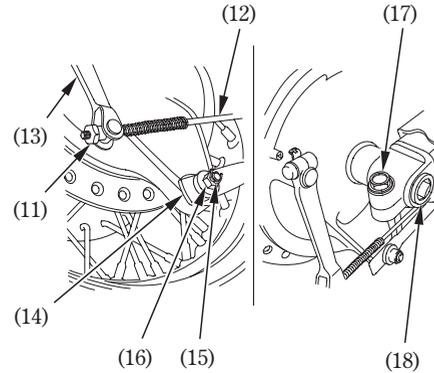
(8) Tuercas de unión del tubo de escape

(9) Pernos de la ménsula del silenciador  
(10) Tuercas de la ménsula del silenciador





9. Extraiga la tuerca de ajuste del freno trasero (11), desconecte la varilla del freno (12) del brazo del freno (13) empujando hacia abajo el pedal del freno trasero.
10. Desconecte el brazo (14) del tope de freno del panel del freno quitando el pasador de chaveta (15), la tuerca (16) del brazo del tope, la arandela y la arandela aislante de goma.
11. Extraiga el perno de retención del eje (17).



- (11) Tuerca de ajuste del freno trasero
- (12) Varilla del freno
- (13) Brazo del freno
- (14) Brazo del tope de los frenos
- (15) Chaveta
- (16) Tuerca del brazo de tope
- (17) Perno de retención del eje
- (18) Semieje trasero

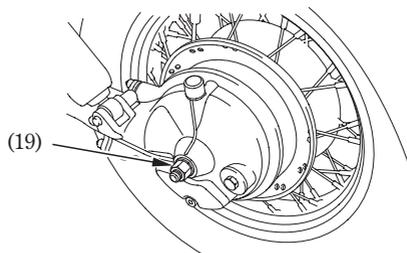




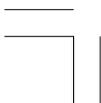
12. Mientras retiene el otro extremo del semieje trasero (18) con una llave, extraiga la tuerca del eje trasero (19).
13. Extraiga el semieje trasero y quite el collar lateral.
14. Mueva la rueda hacia la derecha para separarla de la caja de engranajes de transmisión final.
15. Quite la rueda trasera.

Notas de instalación:

- Invierta el procedimiento de extracción.
- Antes de instalar la rueda trasera, compruebe que el cubo de la rueda y las estrías del engranaje de transmisión final están engrasados.
- Asegúrese que las estrías del cubo de la rueda encajen en la caja de la transmisión final.
- Las chavetas usadas pueden ser incapaces de retener con seguridad los fijadores. Reemplace siempre las chavetas usadas por otras nuevas.
- Antes de instalar el silenciador, reemplace la empaquetadura del silenciador por otra empaquetadura nueva.



(19) Tuerca del eje trasero

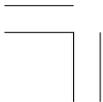




- Enrosque y apriete las tuercas y los pernos a la torsión especificada:
  - Tuerca del eje trasero:  
88 N·m (9,0 kgf·m)
  - Perno de retención del eje:  
27 N·m (2,8 kgf·m)
  - Tuerca del brazo de tope del freno:  
22 N·m (2,2 kgf·m)
  - Tuerca de unión del tubo de escape:  
25 N·m (2,5 kgf·m)
  - Perno de la ménsula del silenciador:  
27 N·m (2,8 kgf·m)
  - Tuerca de la ménsula del silenciador:  
44 N·m (4,5 kgf·m)
  - Perno A y B, y tuerca de la ménsula del apoyapiés:  
39 N·m (4,0 kgf·m)

- Ajuste el freno trasero (página 20 ).
- Aplique el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar el pedal del freno.

Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.





### DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena.)

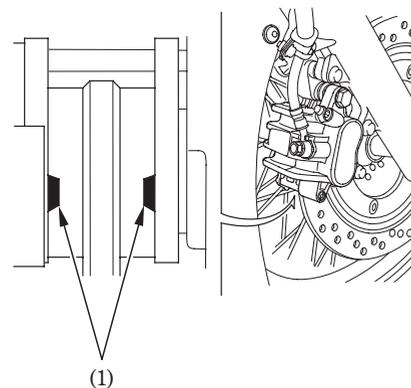
Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (página 65 ).

#### Freno delantero

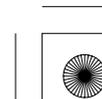
Compruebe el corte (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el corte, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario Honda para este servicio.

#### <FRENO DELANTERO>



(1) Corte





### DESGASTE DE ZAPATAS DE FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

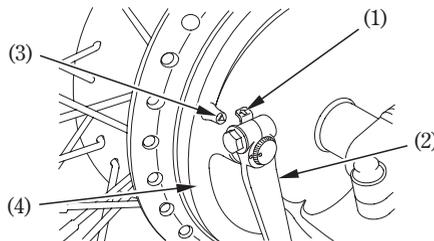
El freno trasero está equipado con un indicador de desgaste del freno.

Cuando se aplican los frenos, la flecha (1) unida al brazo de los frenos (2) se mueve hacia la marca de referencia (3) del panel de los frenos (4). Si la flecha se alinea con la marca de referencia en la aplicación completa de los frenos, las zapatas de los frenos deben reemplazarse.

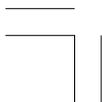
Visite su concesionario Honda para que realice este servicio.

Cuando el servicio de los frenos sea necesario, consulte a su concesionario Honda. Emplee sólo partes genuinas Honda o sus equivalentes.

### <FRENO TRASERO>



- (1) Flecha
- (2) Brazo del freno
- (3) Marca de referencia
- (4) Panel del freno





## BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

### NOTA

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como la basura de casa.

### NOTA

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

## ⚠ ADVERTENCIA

La batería desprende gas de hidrógeno durante el uso normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

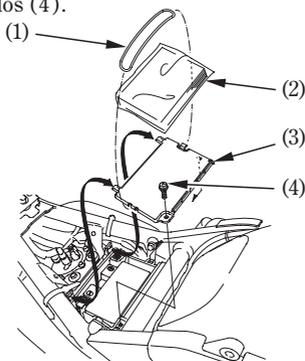
Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.





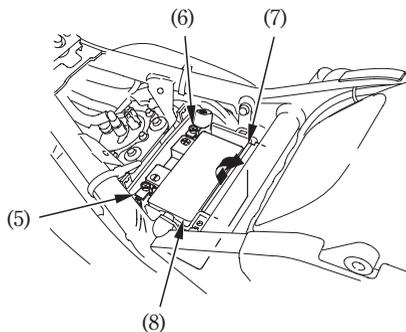
**Desmontaje:**

1. Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición OFF.
2. Quite el asiento (página 48).
3. Desenganche la banda (1) y extraiga el manual del propietario (2).
4. Quite la tapa (3) de la batería sacando los tornillos (4).



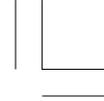
- (1) Banda
- (2) Manual del propietario
- (3) Tapa de la batería
- (4) Tornillo

5. Desconecte primero el cable del borne negativo (-) (5) de la batería y luego el cable del borne positivo (+) (6).
6. Abra la tapa (7) de la caja de la batería.
7. Saque la batería (8) de la caja de batería.



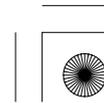
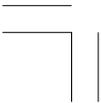
- (5) Cable del borne negativo (-)
- (6) Cable del borne positivo (+)
- (7) Tapa de la caja de la batería
- (8) Batería





Montaje:

1. Efectúe la instalación en el orden inverso a la extracción. Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
2. Compruebe que todos los pernos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.





### CAMBIO DE FUSIBLE

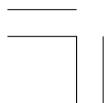
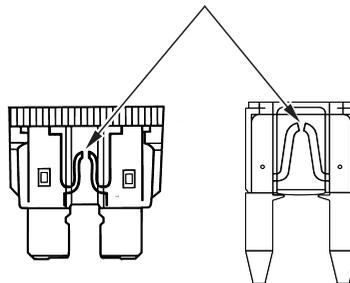
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

#### NOTA

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido





#### Caja de fusibles:

La caja de fusibles (1) está situada detrás de la cubierta del lado derecho.

Los fusibles especificados son:  
20A, 10A

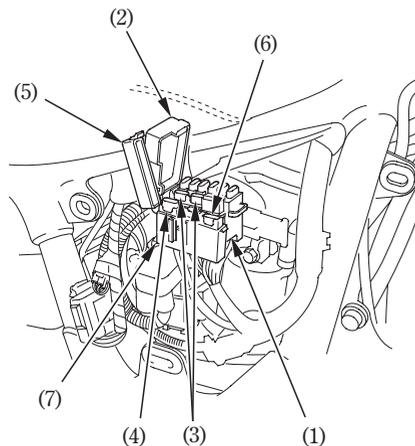
1. Extraiga la cubierta lateral derecha (página 47).
2. Abra la tapa (2) de la caja de fusibles.
3. Saque el fusible viejo e instale uno nuevo.  
Los fusibles de repuesto (3) están ubicados en la caja de fusibles.
4. Cierre la tapa de la caja de fusibles e instale la cubierta lateral izquierda.

#### Fusible FI:

El fusible FI (4) está situado detrás de la cubierta lateral derecha.

El fusible especificado es:  
15A

1. Quite la cubierta lateral derecha (página 47).
2. Abra la tapa de la caja del fusible FI (5).
3. Extraiga el fusible viejo e instale uno nuevo.  
El fusible FI de repuesto (6) está situado en la caja del fusible FI (7).
4. Cierre la cubierta de la caja del fusible FI e instale la cubierta lateral derecha.



- (1) Caja de fusible
- (2) Tapa de la caja de fusibles
- (3) Fusibles de repuesto
- (4) Fusible FI
- (5) Tapa de la caja del fusible FI
- (6) Fusible FI de repuesto
- (7) Caja del fusible FI





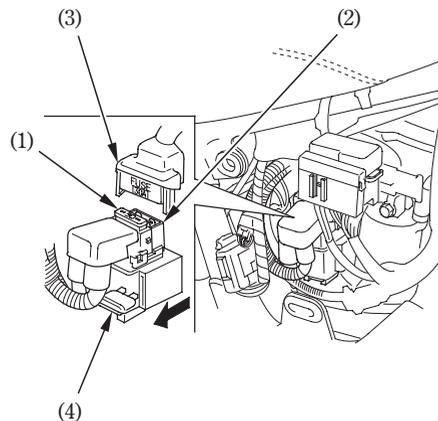
Fusible principal:

El fusible principal (1) está detrás de la tapa derecha.

El fusible especificado es de:

**30A**

1. Extraiga la cubierta lateral derecha (página 47).
2. Extraiga el interruptor magnético del motor de arranque (2) del bastidor.
3. Desconecte el conector del cable (3) del interruptor magnético de arranque.
4. Extraiga el fusible. Si el fusible principal está quemado, instale un fusible nuevo.  
El fusible principal de repuesto (4) está ubicado debajo del interruptor magnético de arranque.
5. Vuelva a conectar el conector del cable, e instale el interruptor magnético del motor de arranque y la cubierta lateral derecha.



- (1) Fusible principal
- (2) Interruptor magnético de arranque
- (3) Conector de cables
- (4) Fusible principal de recambio



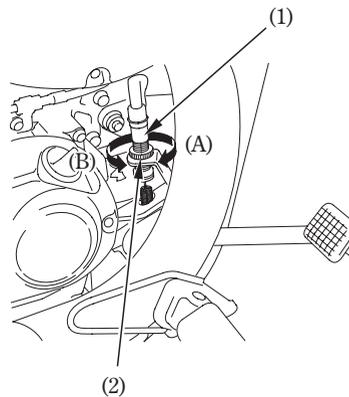


### AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

Compruebe de vez en cuando la operación del interruptor de la luz del freno (1) del lado derecho de detrás del motor.

El ajuste se efectúa girando la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la dirección (A) si el interruptor opera con demasiado retraso, y en la dirección (B) si el interruptor opera demasiado pronto.



- (1) Interruptor de la luz del freno
- (2) Tuerca de ajuste





### REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

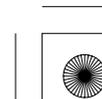
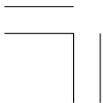
Consulte las precauciones de seguridad de la página 62 .

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se haya enfriado antes de realizar el servicio.

No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura. Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla.

Si toca la bombilla con las manos desnudas, límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar que falle pronto.

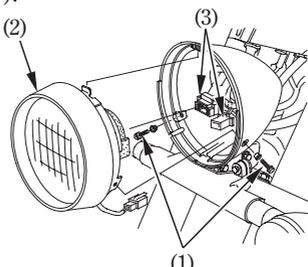
- Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- No emplee bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.





### Bombilla del faro/luz de posición

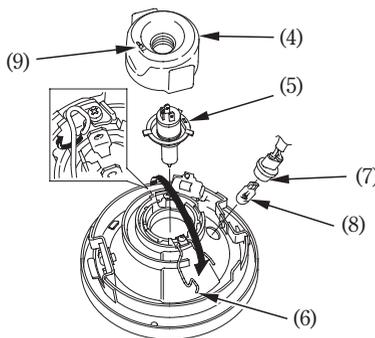
1. Extraiga los pernos (1) de la caja del faro.
2. Tire con cuidado del extremo inferior del faro (2) y quite el faro.
3. Desconecte los conectores (3).
4. —Bombilla del faro:
  - Quite el asiento de goma (4).
  - Quite la bombilla del faro (5) oprimiendo el pasador (6).
- Bombilla de la luz de posición:
  - (excepto el tipo U)
  - Extraiga el receptáculo (7).
  - Extraiga la bombilla de la luz de posición (8).



(1) Pernos  
(2) Faro

(1) Pernos  
(3) Couectores

5. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.
  - Instale la cubierta contra el polvo con su marca "TOP" (9) encarada hacia arriba.



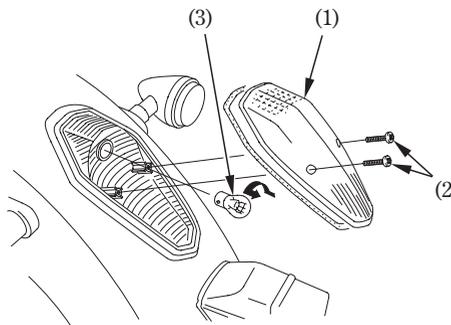
(4) Goma de asiento  
(5) Bombilla del faro  
(6) Pasador  
(7) Llave  
(8) Bombilla de la luz de posición  
(9) Marca "TOP"



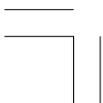


### Bombilla de la luz del freno

1. Extraiga la lente de la luz de cola (1) extrayendo los tornillos (2).
2. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela hacia la izquierda.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



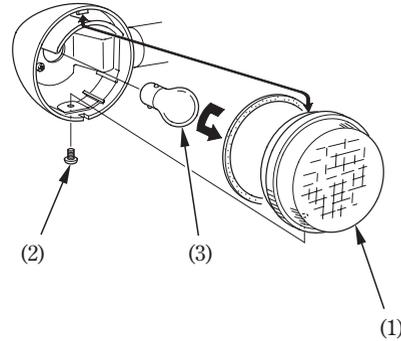
- (1) Vidrio de la luz de cola
- (2) Tornillos
- (3) Bombilla



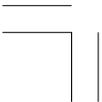


### Bombilla de señal de giro frontal/trasera

1. Quite la lente de la luz de dirección (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela hacia la izquierda.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



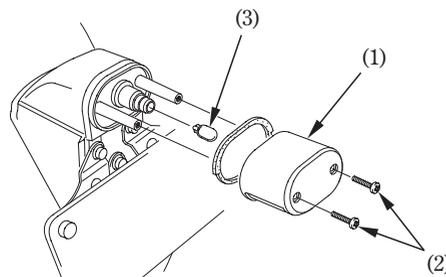
- (1) Lentes de la luz de giro
- (2) Tornillo
- (3) Bombilla





### Luz de la matrícula

1. Extraiga la cubierta de la luz de la matrícula (1) extrayendo los tornillos (2).
2. Saque la bombilla (3) sin girarla.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Tapa de la luz de matricula
- (2) Tornillos
- (3) Bombilla





## LIMPIEZA

Limpié a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

Evite los productos de limpieza que no hayan sido fabricados específicamente para motocicletas o automóviles.

Estos podrán contener detergentes ásperos o disolventes químicos que podrán dañar las partes metálicas y de plástico, y la pintura de su motocicleta.

Si la motocicleta todavía está caliente de haberla usado recientemente, deje que el motor y el sistema de escape se enfríen.

Le recomendamos que no use agua rociada a alta presión (típica de los lavadores de automóviles que funcionan con monedas).

### NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

106

### Lavado del escuter

1. Aclare bien la motocicleta con agua fría para quitar la suciedad suelta.
2. Limpie la motocicleta con una esponja o paño suave utilizando agua fría.  
Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja humedecida en una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia.  
Tenga cuidado mantener el líquido de frenos y los disolventes químicos alejados de la motocicleta.

Con ellos se dañarán las partes de plástico y las superficies pintadas.





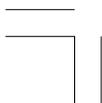
4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.
6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para reponer el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.

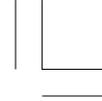
#### **Retosques de acabado**

Después de lavar la motocicleta, considere utilizar un limpiador de espray/abrillantador, líquido de buena calidad o cera para acabar la tarea. Utilice únicamente abrillantadores o cera no abrasivos fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantado o la cera de acuerdo con las instrucciones ofrecidas en el envase.



La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.





### **Para retirar la sal de carretera**

La sal para carreteras empleada en las carreteras en invierno y la sal del agua del mar causan oxidación.

Lave la motocicleta de la forma siguiente después de haber circulado por agua salada o por carreteras tratadas con sal para carreteras.

1. Lave la motocicleta con agua fría (página 106 ).

No utilice agua caliente.

Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y asegúrese de que las superficies metálicas estén protegidas con cera.





## GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas **ANTES** de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

### ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese que el sistema de enfriamiento esté lleno con un 50 % de solución anticongelante.
3. Drene el depósito de combustible y el carburador en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación.  
Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

## ADVERTENCIA

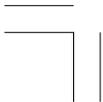
La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

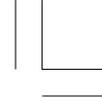
- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.





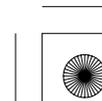
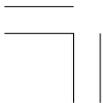
4. Para evitar que se oxiden los cilindros, efectúe lo siguiente:
  - Extraiga las tapas de las bujías. Empleando un trozo de cinta o cuerda, fije las tapas en cualquier parte de plástico conveniente de la carrocería para que queden apartadas de las bujías.
  - Extraiga las bujías del motor y guárdelas en un lugar seguro. No conecte las bujías a las tapas de bujías.
  - Introduzca una cucharada (15–20 cm<sup>3</sup>) de aceite de motor limpio en cada cilindro y cubra los orificios de bujías con un trozo de tela.
  - Vire varias veces el motor para distribuir el aceite.
  - Vuelva a instalar las bujías y las tapas de las bujías.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
7. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.
8. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.





### PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie la motocicleta.
2. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
3. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 50 ).  
Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.





## **CUIDADOS PARA SITUACIONES INESPERADAS**

### **SI HA SUFRIDO UN CHOQUE**

La seguridad personal es lo primero después de un choque. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si es seguro seguir conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Siga también las leyes y regulaciones aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el choque.

Si usted decide que puede circular con seguridad, evalúe primero el estado de su motocicleta. Si el motor todavía está en marcha, párelo y revíselo con cuidado; inspeccione si hay fugas de líquido, compruebe el apriete de las tuercas y pernos importantes, y fije las partes como puedan ser el manillar, las palancas de control, los frenos, y las ruedas.

Si se han producido daños secundarios o si usted no está seguro de los posibles daños ocasionados, conduzca a poca velocidad y con cuidado. Algunas veces los daños que se producen están ocultos o no son aparentes inmediatamente, por lo que deberá solicitar a un taller de servicio cualificado que le revise por completo la motocicleta tan pronto como sea posible. Asegúrese también de que su concesionario Honda compruebe el bastidor y la suspensión después de cualquier choque fuerte.





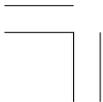
## ESPECIFICACIONES

### DIMENSIONES

Longitud total	2.510 mm
Anchura total	920 mm
Altura total	1.125 mm
Distancia entre ejes	1.640 mm

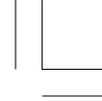
### CAPACIDADES

Aceite de motor	Después del drenaje	2,5 ℓ
	Después del drenaje y con cambio del filtro de aceite	2,6 ℓ
	Después del desmontaje	3,2 ℓ
Aceite de la transmisión final	Después del drenaje	160 cm <sup>3</sup>
Depósito de combustible		14,5 ℓ
Reserva de combustible		3,5 ℓ
Capacidad del sistema de enfriamiento		1,96 ℓ
Capacidad de pasajeros		Conductor y un pasajero
Capacidad de peso máximo		194 kg





08/06/10 17:04:04 35MEG640\_124



### MOTOR

Calibre y carrera  
Relación de compresión  
Cilindrada  
Bujía  
Estándar

79,0 × 76,0 mm  
9,6 : 1  
745 cm<sup>3</sup>

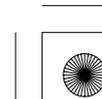
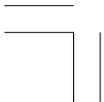
Para circular prolongadamente a altas  
velocidades

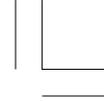
DPR8EA-9 (NGK) o  
X24EPR-U9 (DENSO)



Huelgo de bujía  
Velocidad de ralentí

0,8-0,9 mm  
1.200 ± 100 min<sup>-1</sup> (rpm)





### CHASIS Y SUSPENSIÓN

Inclinación del eje

34°00'

Rodadura

161 mm

Tamaño del neumático, delantero

120/90 – 17M/C 64S

DUNLOP

D404FG

BRIDGESTONE

G701

CHENG SHIN

M6002

Tamaño del neumático, trasero

160/80 – 15M/C 74S

DUNLOP

D404

BRIDGESTONE

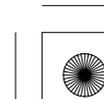
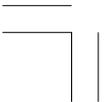
G702

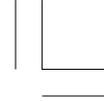
CHENG SHIN

M6011R

Tipo de neumático

tejido al sesgo, cámara





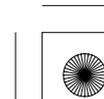
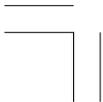
### TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria		1,763
Reducción secundaria		0,868
Reducción final		3,091
Relación de engranajes	Primera	2,400
	Segunda	1,550
	Tercera	1,174
	Cuarta	0,960
	Quinta	0,852



### SISTEMA ELÉCTRICO

Batería	12V – 11,2Ah
Generador	0,4 kW/5.000 min <sup>-1</sup> (rpm)





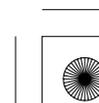
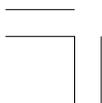
### LUCES

Faro		12V – 60/55W
Luz del freno/cola		12V – 21/5W
Luz de la señal de giro	Delantera	12V – 21W
	Trasera	12V – 21W
Indicador de la luz de carretera del faro		12V – 3,4W
Indicador del combustible		12V – 3,4W
Indicador de la señal de giro		12V – 3,4W
Luz de posición		12V – 5W ...Excepto tipo U
Luz de la matrícula		12V – 5W



### FUSIBLE

Fusible principal	30A
Fusible FI	15A
Otros fusibles	20A, 10A





## CONVERTIDORES CATALÍTICOS

Esta motocicleta está equipada con convertidores catalíticos.

Cada convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven como catálisis, produciendo reacciones químicas para convertir los gases de escape sin que se vean afectados los metales.

Los convertidores catalíticos actúan con HC, CO, y NOx. Las partes de reemplazo deben ser partes originales de Honda o sus equivalentes.

Los convertidores catalíticos deben funcionar a alta temperatura para que se puedan producir las reacciones químicas, y podrán prender fuego a cualquier material combustible que sea puesto cerca de ellos. Aparque su motocicleta alejada de hiervas altas, hojas secas u otros materiales inflamables.

Los convertidores catalíticos defectuosos contribuirán a contaminar el aire, y podrán entorpecer el funcionamiento del motor. Siga estas directrices para proteger los convertidores catalíticos de su motocicleta.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. Incluso una pequeña cantidad de gasolina con plomo podrá contaminar los metales catalíticos, haciendo que los convertidores catalíticos resulten inefectivos.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.  
Si el motor no funciona como debiera podría producirse sobrecalentamiento del convertidor catalítico y causar daños en el convertidor o en la motocicleta.
- Si el motor produce fallas de encendido, explosiones de encendido, o cualquier otro mal funcionamiento, deje de circular y pare el motor. Solicite el servicio de la motocicleta tan pronto como sea posible.

